

Návod na obsluhu

ELEMENT 2 SERIES

ASH-09AIE2, ASH-12AIE2
ASH-18AIE2, ASH-24AIE2





Pozor:

Na Vašom výrobku je uvedený tento symbol. Informuje o tom, že elektrické a elektronické zariadenia sa nemajú likvidovať s domácim odpadom, ale sa majú vracať do špecializovanej zberne.

A. Informácie k likvidácii pre súkromných používateľov

1. V Európskej únii

Pozor: Toto zariadenie nelikvidujte s bežným domácim odpadom! Podľa novej smernice EÚ, ktorá stanovuje správny spôsob spätného odberu použitých elektrických a elektronických zariadení, manipulácie s nimi a ich recyklácie, sa musia staré elektrické a elektronické zariadenia likvidovať osobitne.

Po zavedení smernice v členských štátoch EÚ, môžu teraz súkromné domácnosti odovzdávať svoje použité elektrické a elektronické zariadenia bezplatne v stanovených zberniciach*.

V niektorých štátoch* môžete staré zariadenia popri prípade odovzdať bezplatne aj u Vášho špecializovaného predajcu, ak si kúpite porovnateľné nové zariadenie.

*) Ďalšie podrobnosti získate na Vašom miestnom zastupiteľstve.

Ak Vaše použité elektrické a elektronické zariadenia obsahujú batérie alebo akumulátory, mali by ste ich najskôr vybrať a zlikvidovať osobitne, podľa miestneho platného nariadenia.

Riadnou likvidáciou prispějete k správne zberu starých zariadení, manipulácii s nimi a ich používaniu. Odbornou likvidáciou tak zabránite možným škodlivým dopadom na životné prostredie a zdravie.

2. V ostatných štátoch mimo EÚ

Informujte sa prosím na Vašom miestnom zastupiteľstve na správny postup pri likvidácii tohto zariadenia.

B. Informácie k likvidácii pre priemyselných používateľov

1. V Európskej únii

Ak ste tento výrobok používali na živnostenské účely a teraz ho chcete zlikvidovať:

Obráťte sa prosím na Vášho špecializovaného predajcu, ktorý Vás môže informovať o vrátení výrobku. Možno budete musieť za odber a recykláciu zaplatiť. Za malé výrobky (a malé množstvo) možno nie.

2. V ostatných štátoch mimo EÚ

Na správny postup likvidácie tohto zariadenia sa informujte na Vašom miestnom zastupiteľstve.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	4
VAROVANIA	4
Prevádzka a údržba	4
VAROVANIA	5
Inštalácia	5
Rozsah pracovných teplôt	6
NÁZVY ČASTÍ	7
Vnútoraná jednotka	7
DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ	8
Tlačidlá na diaľkovom ovládači	8
Použitie diaľkového ovládača	11
Výmena batérií	13
NÚDZOVÉ OVLÁDANIE	14
ČISTENIE A ÚDRŽBA	14
Čistenie povrchu vnútornej jednotky	14
Čistenia filtra	15
Kontrola pred sezónnym použitím	16
Kontrola po použití	16
RIEŠENIE PROBLÉMOV	17
Analýza základných stavov	17
Kód poruchy	20
INŠTALÁCIA	21
Rozmerová schéma inštalácie	21
Nástroje na inštaláciu	22
Výber miesta na inštaláciu	22
Elektrická inštalácia	23
Inštalácia vnútornej jednotky	24
Kontrola po inštalácii	29
Skúšobná prevádzka	29
DODATOK	30
Konfigurácia prepojovacích rúrok	30
Rozšírenie hrdla rúrok	31
SCHÉMA ZAPOJENIA	32

VAROVANIA

Prevádzka a údržba

- Toto zariadenie môžu používať aj deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené, ako zariadenie bezpečne používať a sú si vedomé možných rizík.
- Deti sa nesmú sa zariadením hrať.
- Čistenie a užívateľskú údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Na pripojenie klimatizačného zariadenia nepoužívajte predlžovací kábel s viacerými zásuvkami alebo rozdvojkou. Inak môže dôjsť k požiaru.
- Pred čistením odpojte klimatizačné zariadenie od napájania. Inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Keď napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným servisom alebo osobou s príslušnou kvalifikáciou, aby sa obmedzilo možné riziko.
- Neumývajte klimatizačné zariadenie vodou, inak hrozí úraz elektrickým prúdom.
- Nestriekajte na vnútornú jednotku vodu. Inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu zariadenia.
- Po vybratí filtra sa nedotýkajte rebier výmenníka, aby ste sa neporanili o ostré hrany. Na sušenie filtra nepoužívajte oheň alebo sušič vlasov, pretože môže dôjsť k deformácii filtra alebo k požiaru.
- Údržbu musia vykonávať pracovníci s príslušnou kvalifikáciou. Inak môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku.
- Klimatizačné zariadenie sami neopravujte. Inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu zariadenia. Ak potrebujete klimatizačné zariadenie opraviť, kontaktujte predajcu.
- Nestrkajte prsty ani žiadne predmety do otvorov pre prívod alebo výfuk vzduchu. Inak môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia.
- Neblokujte prívod alebo výfuk vzduchu. Mohlo by dôjsť k poruche.
- Nepolejte diaľkový ovládač vodou, inak sa môže ovládač poškodiť.
- Ak nastanú nižšie uvedené stavy, ihneď klimatizačné zariadenie vypnite a odpojte od napájania. Potom požiadať predajcu alebo autorizovaný servis o opravu.
 - Napájací kábel sa prehrieva alebo je poškodený.
 - Abnormálny hluk pri prevádzke.
 - Istič sa často vypína.
 - Z klimatizačného zariadenia je cítiť zápach, ako keď sa niečo páli.
 - Z vnútornej jednotky uniká chladivo.
- Ak klimatizačné zariadenie pracuje za abnormálnych podmienok, môže to spôsobiť poruchu, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- Pri zapínaní alebo vypínaní jednotky pomocou spínača núdzového ovládania stlačte tento spínač pomocou elektricky nevodivého predmetu. Nepoužívajte kovový predmet.
- Nestúpajte na horný panel vonkajšej jednotky ani na ňu nedávajte ťažké predmety. Mohlo by dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo zraneniu osôb.

Inštalácia

- Inštaláciu musia vykonávať pracovníci s príslušnou kvalifikáciou. Inak môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia. Pri inštalácii jednotky je nutné dodržiavať elektrotechnické bezpečnostné normy a predpisy.
- Použite samostatný napájací okruh a istič s požadovanými parametrami podľa príslušných bezpečnostných predpisov.
- Nainštalujte istič. Inak môže dôjsť k poškodeniu zariadenia. Pri pevnom pripojení k elektrickému rozvodu musí byť na vypínanie jednotky použitý vypínač, ktorý odpája všetky póly a ktorého kontakty sú od seba vo vypnutom stave vzdialené min. 3 mm.
- Informácie o požadovaných parametroch ističa nájdete v priloženej tabuľke. Istič musí zaistiť ochranu proti skratu a preťaženiu.
- Klimatizačné zariadenie musí byť správne uzemnené. Nesprávne uzemnenie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte nevhodný napájací kábel.
- Skontrolujte, či napájanie zodpovedá požiadavkám klimatizačného zariadenia. Nestabilné napájanie alebo nesprávne zapojenie môže spôsobiť poruchu. Pred použitím klimatizačného zariadenia nainštalujte vhodné napájacie káble.
- Zapojte správne živý, nulový a zemniaci vodič elektrickej zásuvky.
- Pred spustením akejkoľvek práce na elektrickom zariadení odpojte napájanie.
- Nepripájajte napájanie pred dokončením inštalácie. Keď je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným servisom alebo osobou s príslušnou kvalifikáciou, aby sa obmedzilo možné riziko.
- Teplota v chladiacom okruhu môže byť vysoká. Vedzte prepájací kábel v dostatočnej vzdialenosti od rúrok chladiva.
- Zariadenie musí byť nainštalované podľa miestnych noriem a predpisov.
- Inštalácia musí byť vykonaná len autorizovanými pracovníkmi v súlade s platnými normami a predpismi.
- Klimatizačné zariadenie je elektrické zariadenie triedy I. Musí byť správne uzemnené podľa platných noriem. Pripojenie uzemnenia musí vykonať kvalifikovaný odborník. Zaisťte stálu kontrolu funkčnosti uzemnenia, inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Žltozelený vodič v klimatizačnom zariadení je zemniaci vodič, ktorý nesmie byť použitý na iné účely.
- Zemný odpor musí vyhovovať platným elektrotechnickým bezpečnostným normám.
- Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby bola jeho elektrická zástrčka ľahko dostupná.
- Všetky vodiče na vnútornej a vonkajšej jednotke musí zapájať odborník.
- Ak dĺžka napájacieho kábla nepostačuje, požiadajte dodávateľa o nový, dostatočne dlhý kábel. Nadpájanie káblov nie je dovolené.
- Ak je klimatizačné zariadenie pripojené cez zástrčku, mala by byť zástrčka po dokončení inštalácie ľahko prístupná.
- Pri klimatizačnom zariadení bez zástrčky musí byť v obvode zapojený vypínač (odpájač) alebo istič.
- Ak potrebujete premiestniť klimatizačné zariadenie inam, môže túto prácu vykonať len pracovník s príslušnou kvalifikáciou. Inak môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia.

- Vyberte miesto, ktoré je mimo dosahu detí a dostatočne ďaleko od zvierat alebo rastlín. Ak to nejde inak, ohrad'te zariadenie bezpečnostných dôvodov plotom.
- Vnútoraná jednotka by mala byť nainštalovaná blízko steny.

Rozsah pracovných teplôt

	Vo vnútri DB/WB (°C)	Vonku DB/WB (°C)
Maximálne chladenie	32/23	43/26
Maximálne kúrenie	27/–	24/18

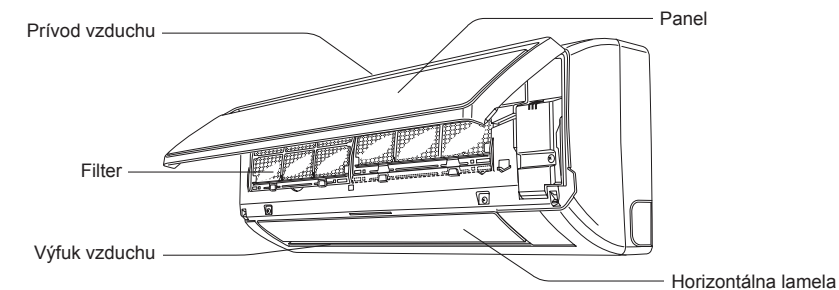
Poznámka:

Rozsah prevádzkových (vonkajších) teplôt pre funkciu chladenia je –15 až 43 °C.

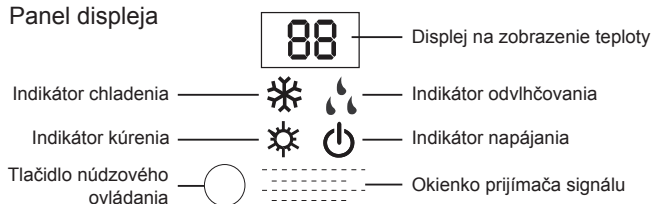
Rozsah prevádzkových (vonkajších) teplôt pre funkciu kúrenia je –20 až 24 °C.

NÁZVY ČASTÍ

Vnúťorná jednotka



Panel displeja



(Panel displeja môže vyzerat' inak alebo môže byť na inom mieste, ako zobrazuje obrázok. Riad'te sa podľa skutočného produktu.)



Dialkový ovládač

Poznámka:

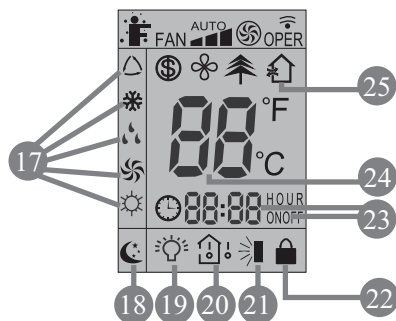
- Skutočný produkt sa môže od vyššie uvedeného obrázku líšiť. Riad'te sa podľa skutočného produktu.

DIAL'KOVÝ OVLÁDAČ

Tlačidlá na diaľkovom ovládači



1. **Tlačidlo ON/OFF**
Stlačte pre zapnutie alebo vypnutie jednotky.
2. **Tlačidlo –**
Stlačte na zníženie nastavenej teploty.
3. **Tlačidlo +**
Stlačte na zvýšenie nastavenej teploty.
4. **Tlačidlo MODE**
Stlačte pre voľbu režimu prevádzky
(Automatika / Chladenie / Odvlhčovanie / Ventilátor / Kúrenie .)
5. **Tlačidlo FAN**
Stlačte pre nastavenie rýchlosti ventilátora
6. **Tlačidlo SWING**
Stlačte pre nasmerovanie vyfukovaného vzduchu.
7. **Tlačidlo I FEEL**
Stlačte pre nastavenie funkcie I FEEL.
8. **Tlačidlo /**
Stlačte pre nastavenie funkcie Zdravie alebo Vetrание.
9. **Tlačidlo SLEEP**
Stlačte pre nastavenie funkcie Spánok.
10. **Tlačidlo TEMP**
Stlačte pre zobrazenie teploty v miestnosti.
11. **Tlačidlo TIMER-ON**
Stlačte pre nastavenie automatického zapnutia.
12. **Tlačidlo CLOCK**
Stlačte pre nastavenie hodín.
13. **Tlačidlo TIMER-OFF**
Stlačte pre nastavenie automatického vypnutia.
14. **Tlačidlo TURBO**
Stlačte pre nastavenie funkcie TURBO.
15. **Tlačidlo LIGHT**
Stlačte pre zapnutie/vypnutie osvetlenia.
16. **Tlačidlo X-FAN**
Stlačte pre nastavenie funkcie X-FAN.



17. Indikátory režimu prevádzky (MODE)

Zobrazujú aktuálny režim prevozu, ktorý sa prepína tlačidlom MODE:

Automatika / Chladenie / Odvlhčovanie / Ventilátor / Kúrenie (len pri modeloch s kúrením)

18. Indikátor Spánok (SLEEP)

sa zobrazí, keď je stlačením tlačidla SLEEP zapnutá funkcia Spánok.

Ďalším stlačením tlačidla sa táto funkcia vypne.

19. Indikátor Osvetlenia (LIGHT)

sa zobrazí, keď je stlačením tlačidla LIGHT zapnuté osvetlenie.

Ďalším stlačením tlačidla sa osvetlenie vypne.

20. Indikátor teploty (TEMP)

Stlačením tlačidla TEMP sa cyklicky prepína zobrazená teplota: (nastavená teplota), (teplota v miestnosti), (vonkajšia teplota) a bez indikácie.

21. Indikátor smerovania vzduchu hore / dolu (SWING)

sa zobrazí, keď je stlačením tlačidla SWING nastavený smer vyfukovania vzduchu.

22. Indikátor zablokovania (LOCK)

sa zobrazí, keď sú súčasne stlačené tlačidlá + a -. Ďalším stlačením tlačidla sa funkcia vypne.

23. Indikátor nastavenia času (TIMER)

Po stlačení tlačidla časovača TIMER-ON alebo TIMER-OFF bude blikať indikácia HOUR ON (automatické zapnutie) alebo HOUR OFF (automatické vypnutie). Číslice vľavo budú zobrazovať nastavený čas.

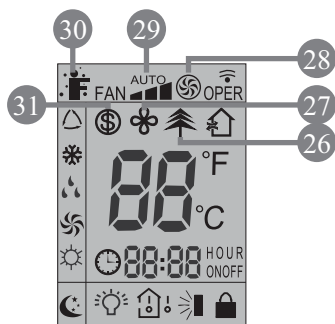
24. Číselná hodnota

V tomto mieste sa normálne zobrazuje nastavená teplota. V úspornom režime sa bude zobrazovať „SE“.

25. Indikátor Vetranie (AIR)

sa zobrazí, keď je stlačením tlačidla nastavená funkcia Vetranie.

Ďalším stlačením tlačidla sa funkcia prepne.



26. Indikátor Zdravie (HEALTH)

🌿 sa zobrazí, keď je stlačením tlačidla 🌿/🏠 nastavená funkcia Zdravie (ionizácia vzduchu). Ďalším stlačením tlačidla sa funkcia prepne.

27. Indikátor dobehu ventilátora (X-FAN)

🌀 sa zobrazí, keď je stlačením tlačidla X-FAN zapnutá funkcia dobehu ventilátora. Ďalším stlačením tlačidla sa táto funkcia vypne.

28. Indikátor urýchlenia klimatizácie (TURBO)

⚡ sa zobrazí, keď je stlačením tlačidla TURBO zapnuté urýchlenie klimatizácie. Ďalším stlačením tlačidla sa táto funkcia vypne.

29. Indikátor rýchlosti ventilátora

Indikuje rýchlosť ventilátora, nastavovanú tlačidlom FAN (Automatika, Nízka, Stredna, Vysoká). Nastavená rýchlosť sa indikuje na displeji s výnimkou automatického nastavenia rýchlosti.

30. Indikátor merania teploty (I FEEL)

🌡️ sa zobrazí, keď je stlačením tlačidla I FEEL zapnutá funkcia merania teploty I FEEL. Ďalším stlačením tlačidla sa táto funkcia vypne.

31. Indikátor úsporného režimu (Kúrenie 8 °C)

🔥 sa zobrazí, keď sú v režime kúrenie stlačené súčasne tlačidlá TEMP a CLOCK.

Použitie diaľkového ovládača

1. Tlačidlo ON/OFF (Zapnutie/Vypnutie)

Stlačte toto tlačidlo pre zapnutie jednotky. Stlačte tlačidlo opäť pre vypnutie jednotky.

2. Tlačidlo – (Zníženie hodnoty)

Stlačte na zníženie nastavenej teploty. Keď stlačíte a podržíte tlačidlo dlhšie ako 2 sekundy, začne sa hodnota nastavenej teploty rýchlo znižovať. V režime Automatika sa teplota nenastavuje.

3. Tlačidlo + (Zvýšenie hodnoty)

Stlačte na zvýšenie nastavenej teploty. Keď stlačíte a podržíte tlačidlo dlhšie ako 2 sekundy, začne sa hodnota nastavenej teploty rýchlo zvyšovať. V režime Automatika sa teplota nenastavuje.

4. Tlačidlo MODE (Režim prevádzky)

Pri každom stlačení tlačidla sa cyklicky prepína režim prevádzky v nasledujúcom poradí: Automatika (AUTO ) , Chladenie (COOL ) , Odvlhčovanie (DRY ) , Ventilátor (FAN ) a Kúrenie (HEAT ) *.

AUTO ► COOL ► DRY ► FAN ► HEAT * * Len pri modeloch s funkciou kúrenia.



Po pripojení k napájaniu je štandardne nastavený režim Automatika, nastavená teplota sa na displeji vnútornej jednotky nezobrazuje a jednotka bude automaticky nastavovať vhodný režim prevádzky podľa teploty v miestnosti tak, aby v nej bolo príjemné prostredie. (Pri modeloch, ktoré majú len funkciu chladenia, nemá nastavenie režimu Kúrenie žiadny účinok.)

5. Tlačidlo FAN (Rýchlosť ventilátora)

Toto tlačidlo sa používa na cyklické prepínanie rýchlosti ventilátora v poradí Automatika (AUTO), Nízka rýchlosť , Stredná rýchlosť  a Vysoká rýchlosť .



6. Tlačidlo SWING (Nasmerovanie vyfukovaného vzduchu)

Stlačte toto tlačidlo pre cyklické nastavenie smeru vyfukovania vzduchu.



Tento diaľkový ovládač je univerzálny a používa sa pre jednotky s rozdielnymi funkciami.

Ak je pri tejto jednotke zadáný povel ,  alebo , jednotka ho vykoná ako funkciu .

Funkcia  znamená, že sa bude lišta pre smerovanie vyfukovaného vzduchu pohybovať tam a späť medzi krajnými polohami:      .

7. Tlačidlo I FEEL

Stlačte toto tlačidlo pre zapnutie funkcie I FEEL. Jednotka automaticky reguluje teplotu podľa nameranej teploty. Stlačte toto tlačidlo opäť pre zrušenie funkcie I FEEL.

8. Tlačidlo (Zdravie/Vetranie)

Stlačte toto tlačidlo pre zapnutie/vypnutie funkcie Zdravie (generovanie iónov) alebo Vetranie. Po prvom stlačení tlačidla sa aktivuje funkcia Vetranie – na displeji sa zobrazí . Po druhom stlačení sa zapnú súčasne funkcie Vetranie a Zdravie – na displeji sa zobrazí  a . Po treťom stlačení tlačidla sa funkcia Zdravie aj Vetranie vypnú. Po štvrtom stlačení tlačidla sa zapne funkcia Zdravie; na displeji sa zobrazí . Po ďalšom stlačení tlačidla sa celý cyklus opakuje.

9. Tlačidlo SLEEP (Funkcia Spánok)

Stlačte toto tlačidlo pre zapnutie funkcie Spánok. Ďalším stlačením tlačidla sa táto funkcia vypne. Táto funkcia je k dispozícii v režimoch Chladenie, Kúrenie (len pri modeloch s kúrením) alebo Odvlhčovanie. Funkcia zaisťuje teplotný komfort počas spánku.

10. Tlačidlo TEMP (Zobrazenie teploty)

Stlačením tohto tlačidla je možné prepínať medzi zobrazením nastavenej teploty a meranej teploty v miestnosti. Pri prvom zapnutí jednotky sa bude zobrazovať nastavená teplota. Po prepnutí do režimu zobrazenia teploty v miestnosti sa na displeji zobrazí indikátor . Prepnutie späť do režimu zobrazenia nastavenej teploty prebehne automaticky po 5 sekundách alebo po vyslaní iného povelu z diaľkového ovládača. Ak užívateľ nenastaví režim zobrazovania teploty, bude sa zobrazovať nastavená teplota. (Túto funkciu je možné použiť len pri niektorých modeloch.)

11. Tlačidlo TIMER ON (Načasovanie zapnutia)

Stlačte toto tlačidlo pre nastavenie načasovaného zapnutia. Na zrušenie programu automatického časovača stlačte opäť toto tlačidlo.

Po stlačení tlačidla zmizne indikátor  a začne blikať indikátor ON. Ako čas zapnutia sa zobrazí 00:00. Počas 5 sekúnd stlačte tlačidlo + alebo –, aby ste nastavili čas zapnutia. Každým stlačením týchto tlačidiel sa čas zmení o 1 minútu. Keď niektoré z týchto tlačidiel podržíte stlačené, začne sa čas rýchlo zvyšovať a znižovať o 1 minútu a potom o 10 minút. Počas 5 sekúnd po nastavení času potvrdte nastavenie stlačením tlačidla TIMER ON.

12. Tlačidlo CLOCK (Nastavenie hodín)

Stlačte tlačidlo CLOCK pre nastavenie hodín. Začne blikať indikátor . Počas 5 sekúnd stlačte tlačidlo + alebo –, aby ste nastavili aktuálny čas. Keď niektoré z týchto tlačidiel podržíte stlačené dlhšie ako 2 sekundy, začne sa čas zvyšovať alebo znižovať po každej 0,5 sekunde o 1 minútu a potom po každej 0,5 sekunde o 10 minút. Počas blikania indikátora po nastavení času potvrdte nastavenie stlačením tlačidla CLOCK. Indikátor  prestane blikať.

13. Tlačidlo TIMER OFF (Načasovanie vypnutia)

Stlačte toto tlačidlo pre nastavenie načasovaného vypnutia. Na zrušenie programu automatického časovača stlačte opäť toto tlačidlo. Postup nastavenia načasovaného vypnutia je rovnaký ako pri nastavení načasovaného zapnutia (TIMER ON).

14. Tlačidlo TURBO (Urýchlenie klimatizácie)

Stlačte toto tlačidlo pre zapnutie/vypnutie funkcie Turbo, ktorá umožňuje, aby jednotka dosiahla nastavenú teplotu v čo najkratšom čase. V režime Chladenie bude jednotka vyfukovať veľmi chladný vzduch pri maximálnej rýchlosti ventilátora. V režime Kúrenie bude jednotka vyfukovať veľmi teplý vzduch pri maximálnej rýchlosti ventilátora.

15. Tlačidlo LIGHT (Osvetlenie displeja)

Stlačte tlačidlo LIGHT pre zapnutie/vypnutie osvetlenia displeja. Pri zapnutom osvetlení sa zobrazuje indikátor . Keď je osvetlenie vypnuté, indikátor  zmizne.

16. Tlačidlo X-FAN (Dobeh ventilátora pre vysušenie vlhkosti)

Ak stlačíte tlačidlo X-FAN v režime Chladenie alebo Odvlhčovanie, zobrazí sa indikátor ☼, a po vypnutí jednotky pracuje ventilátor ešte ďalších 10 minút, aby sa vysušilo vnútro jednotky.

Po pripojení napájania je funkcia X-FAN štandardne vypnutá. Funkciu X-FAN nie je možné použiť pre režim Automatika, Ventilátor alebo Kúrenie.

17. Kombinácia tlačidiel + a – (Zablokovanie ovládača/Detská poistka)

Súčasným stlačením tlačidiel + a – sa zablokujú alebo odblokujú tlačidlá ovládača. Ak je diaľkový ovládač zablokovaný, zobrazuje sa indikátor ■ a pri stlačení ľubovoľného tlačidla indikátor ■ trikrát zabliká.

18. Kombinácia tlačidiel MODE a – (Prepínanie °C/°F)

Ak je jednotka vypnutá, stlačte súčasne tlačidlá MODE a – na prepnutie zobrazenia teploty v stupňoch Fahrenheita (°F) alebo stupňoch Celzia (°C).

19. Kombinácia tlačidiel TEMP a CLOCK v režime Chladenie (Úspora energie)

V režime Chladenie stlačte súčasne tlačidlá TEMP a CLOCK, aby ste zapli funkciu úspory energie. Na displeji diaľkového ovládača sa zobrazí „SE“. Opakujte túto operáciu na vypnutie funkcie.

20. Kombinácia tlačidiel TEMP a CLOCK v režime Kúrenie (Úsporný režim/Kúrenie 8 °C)

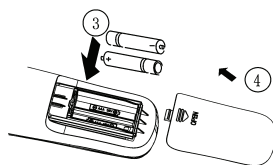
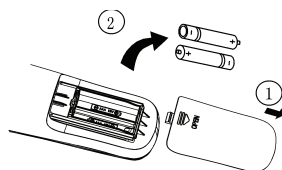
V režime Kúrenie stlačte súčasne tlačidlá TEMP a CLOCK, aby ste zapli funkciu Kúrenie 8 °C. Na displeji diaľkového ovládača sa zobrazí indikátor Ⓢ a nastaví sa teplota 8 °C. Opakujte túto operáciu na vypnutie funkcie.

21. Funkcia podsvietenia displeja

Pri prvom zapnutí svieti osvetlenie jednotky 4 sekundy, potom pri stlačení tlačidla svieti 3 sekundy.

Výmena batérií

1. Zložte kryt batérií zo zadnej strany diaľkového ovládača (viď obrázok).
2. Vyberte staré batérie.
3. Vložte dve nové 1,5 V batérie veľkosti AAA. Dbajte na správnu polaritu.
4. Naložte kryt batérií.



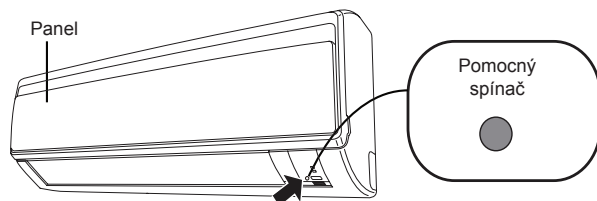
Postup výmeny batérií

Poznámky:

- Pri výmene batérií nekombinujte staré a nové batérie alebo rôzne typy batérií. Mohlo by dôjsť k poruche.
- Ak nebudete diaľkový ovládač dlhší čas používať, vyberte z neho batérie, aby nevytekli.
- Ovládač je možné používať len v dosahu jeho signálu.
- Ovládač by mal byť umiestnený minimálne 1 m od TV alebo zvukovej aparatury.
- Ak diaľkový ovládač nefunguje správne, vyberte z neho batérie a po 30 sekundách ich opäť nainštalujte. Ak ani potom nefunguje, vymeňte batérie.

NÚDZOVÉ OVLÁDANIE

Ak sa diaľkový ovládač stratí alebo nefunguje, môžete zapínať alebo vypínať klimatizačné zariadenie pomocou tlačidla pre núdzové ovládanie. Postup je nasledujúci: Otvorte panel, ako zobrazuje obrázok, a stlačte tlačidlo núdzového ovládania, aby ste klimatizačné zariadenie zapli alebo vypli. Keď klimatizačné zariadenie zapnete, bude pracovať v režime Automatika.



VAROVANIE

- Na stlačenie pomocného spínača použite elektricky nevodivý predmet.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

VAROVANIA

- Pred čistením klimatizačné zariadenie vypnite a odpojte od napájania, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom.
- Neumývajte klimatizačné zariadenie vodou, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom.
- Na čistenie klimatizačného zariadenia nepoužívajte leptavé kvapaliny (rozpúšťadlá a pod.).

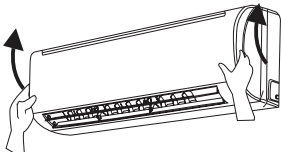
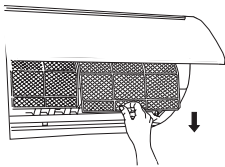
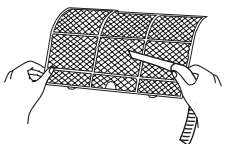
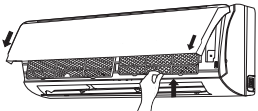
Čistenie povrchu vnútornej jednotky

Keď je povrch vnútornej jednotky špinavý, odporúčame ho očistiť mäkkou suchou alebo navlhčenou utierkou.

Poznámka:

Neskladajte panel, keď ho čistíte.

Čistenia filtra

1. Otvorte panel. Vytiahnite panel hore do určitého uhla podľa obrázka.	
2. Vyberte filter. Vyberte filter podľa obrázka.	
3. Očistite filter. • Očistite filter pomocou vysávača alebo vody. • Keď je filter veľmi špinavý, umyte ho vodu (teplou max. 45 °C) a potom ho nechajte vysušiť na tienistom a chladnom mieste.	
4. Nainštalujte filter. Nainštalujte filter a potom pevne zatvorte panel.	



VAROVANIA

- Filter by mal byť očistený raz za tri mesiace. Keď zariadenie pracuje v prašnom prostredí, je možné čistiť filter častejšie.
- Po vybratí filtra sa nedotýkajte rebier výmenníka, aby ste sa neporanili o ostré hrany.
- Na sušenie filtra nepoužívajte oheň alebo sušič vlasov, inak môže dôjsť k deformácii filtra alebo požiaru.

Kontrola pred sezónnym použitím

1. Uistite sa, že otvory pre prívod a výfuk vzduchu nie sú ničím blokované.
2. Skontrolujte, či sú istič, zástrčka a zásuvka v dobrom stave.
3. Skontrolujte, či je filter čistý.
4. Skontrolujte, či nie je odtoková rúrka poškodená.

Kontrola po použití

1. Vypnite zariadenie a odpojte je od napájania.
2. Očistite filter a panel vnútornej jednotky.

Pokyny pre recykláciu

1. Mnohé obalové materiály sú recyklovateľné.
Zlikvidujte ich ako príslušný recyklovateľný odpad.
2. Ak chcete zlikvidovať klimatizačné zariadenie, kontaktujte miestneho predajcu alebo servisné stredisko a informujte sa o správnom postupe likvidácie.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Analýza základných stavov

Pred vyžiadanim servisu skontrolujte stav podľa nižšie uvedených pokynov. Ak ani s ich pomocou nie je možné poruchu odstrániť, kontaktujte miestneho predajcu alebo kvalifikovaných odborníkov.

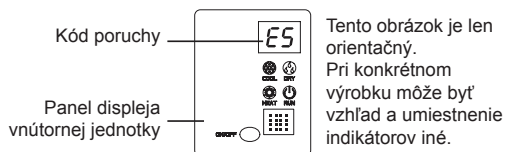
Stav	Kontrola	Náprava
Vnútrohá jednotka neprijíma signál z diaľkového ovládača alebo diaľkový ovládač nefunguje.	Došlo k vážnemu ovplyvneniu funkcie zariadenia (statickou elektrinou, nestabilným napätím)?	Vytiahnite zástrčku. Po 3 minútach zástrčku opäť pripojte a zapnite zariadenie.
	Je diaľkový ovládač v hraniciach dosahu signálu?	Dosah signálu je 8 m.
	Sú v ceste signálu nejaké prekážky?	Odstráňte prekážky.
	Je diaľkový ovládač nasmerovaný na okienko prijímača signálu na jednotke?	Zvoľte vhodný uhol a nasmerujte diaľkový ovládač na okienko prijímača na jednotke.
	Je dosah diaľkového ovládača dostatočný? Je displej zle čitateľný alebo nič nezobrazuje?	Skontrolujte batérie. Ak sú vybité, vymeňte ich.
	Diaľkový ovládač nereaguje na stlačenie tlačidiel?	Skontrolujte, či nie je diaľkový ovládač poškodený, a prípadne ho vymeňte.
	Je v miestnosti žiarivkové osvetlenie?	- Priblížte diaľkový ovládač k jednotke. - Vypnite žiarivku a skúste to opäť.
Z vnútornej jednotky sa nevyfukuje vzduch.	Je prívod alebo výfuk vzduchu vnútornej jednotky zablokovaný?	Odstráňte prekážky.
	Dosiahla teplota v miestnosti pri režime kúrenia nastavenú hodnotu?	Po dosiahnutí nastavenej teploty prestane vnútrohá jednotka vyfukovať vzduch.
	Bol práve zapnutý režim kúrenia?	Aby sa zabránilo vyfukovaniu studeného vzduchu, začne vnútrohá jednotka vyfukovať vzduch s niekoľkominútovým oneskorením. Je to normálny jav.

Stav	Kontrola	Náprava
Klimatizačné zariadenie nepracuje.	• Výpadok napájania?	• Počkajte na obnovenie dodávky elektriny.
	• Uvoľnená zástrčka?	• Zasuňte pevne zástrčku.
	• Vypína sa istič alebo je spálená poistka?	• Požiadajte odborníka o kontrolu a prípadnú výmenu ističa alebo poistky.
	• Porucha na elektrickom rozvode?	• Požiadajte odborníka o opravu.
	• Zapli ste jednotku opäť ihneď po vypnutí?	• Počkajte 3 minúty a potom opäť zapnite jednotku.
	• Je funkcia na diaľkovom ovládači správne nastavená?	• Nastavte opäť funkciu.
Z vnútornej jednotky sa vyfukuje para.	• Je teplota a vlhkosť v miestnosti vysoká?	• Príčinou je rýchle ochladzovanie vzduchu v miestnosti. Po chvíli sa teplota a vlhkosť vzduchu v miestnosti zníži a para zmizne.
Nie je možné nastaviť teplotu.	• Pracuje jednotka v režime Automatika?	• V režime Automatika sa nedá nastaviť teplota. Ak potrebujete nastaviť teplotu, prepnite na iný režim.
	• Prekračuje vami požadovaná teplota rozsah nastavenia?	• Rozsah nastavenia teplôt je 16 až 30 °C.
Nedostatočný účinok chladenia (kúrenia).	• Veľmi nízke napätie?	• Počkajte, pokiaľ sa neobnoví normálna úroveň napätia.
	• Špinavý filter?	• Vyčistite filter.
	• Je nastavená správna teplota?	• Nastavte vhodnú teplotu.
	• Otvorené dvere alebo okná?	• Zatvorte dvere a okná.

Stav	Kontrola	Náprava
Vyfukovaný vzduch zápacha.	• Je v miestnosti nejaký zdroj zápachu, napr. nábytok, cigaretový dym a pod.?	• Odstráňte zdroj zápachu. • Vyčistite filter.
Klimatizačné zariadenie nepracuje normálne	• Pôsobia na zariadenie nejaké rušivé vplyvy, napr. búrka, bezdrôtové zariadenie a pod.?	• Odpojte napájanie, potom ho opäť pripojte a zapnite zariadenie.
Z vonkajšej jednotky vychádza para.	• Je zapnutý režim Kúrenie?	• V režime Kúrenie môže byť potrebné odmraziť výparník. Pri odmrázovaní môže unikať para. Je to normálny jav.
Zvuk „tečúcej vody“.	• Bolo klimatizačné zariadenie práve zapnuté alebo vypnuté?	• Zvuk je vyvolaný prúdením chladiva v jednotke. Je to normálny jav.
Zvuk „praskanie“.	• Bolo klimatizačné zariadenie práve zapnuté alebo vypnuté?	• Zvuk je vyvolaný roztáhovaním/ zmršťovaním panela alebo iných dielov vplyvom zmeny teploty.

Kód poruchy

Keď je klimatizačné zariadenie v abnormálnom stave, indikátor teploty na vnútornej jednotke bliká a zobrazuje príslušný kód poruchy. Typ poruchy vidíte v nižšie uvedenom prehľade.



Nižšie uvedené kódy porúch nie sú kompletné. Viac informácií nájdete v servisnom návode.

Kód poruchy	Riešenie problému
Indikátor kúrenia bliká (svieti 10 s a nesvieti 0,5 s)	Indikuje stav odmrazovania alebo vracanie oleja. Je to normálny jav.
C5: Porucha prepojovacieho mostíka.	Skontrolujte, či je prepojovací mostík dobre naložený. Ak je potrebné vymeniť dosku elektroniky, vyberte starú dosku a nainštalujte novú.
F1: Porucha snímača teploty v miestnosti	Skontrolujte, či je snímač teploty v miestnosti správne pripojený.
F2: Porucha snímača teploty výparníka.	Skontrolujte, či je snímač teploty v miestnosti správne pripojený.
H6: Nefunkčný ventilátor vnútornej jednotky	Skontrolujte, či je konektor motora ventilátora vnútornej jednotky správne pripojený. Vymeňte motor ventilátora alebo dosku vnútornej jednotky, aj je pokazená.
E5	Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
E8	Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
U8	Kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Poznámka:

Ak sa zobrazia iné kódy poruchy, kontaktujte kvalifikovaných odborníkov a požiadajte o opravu.

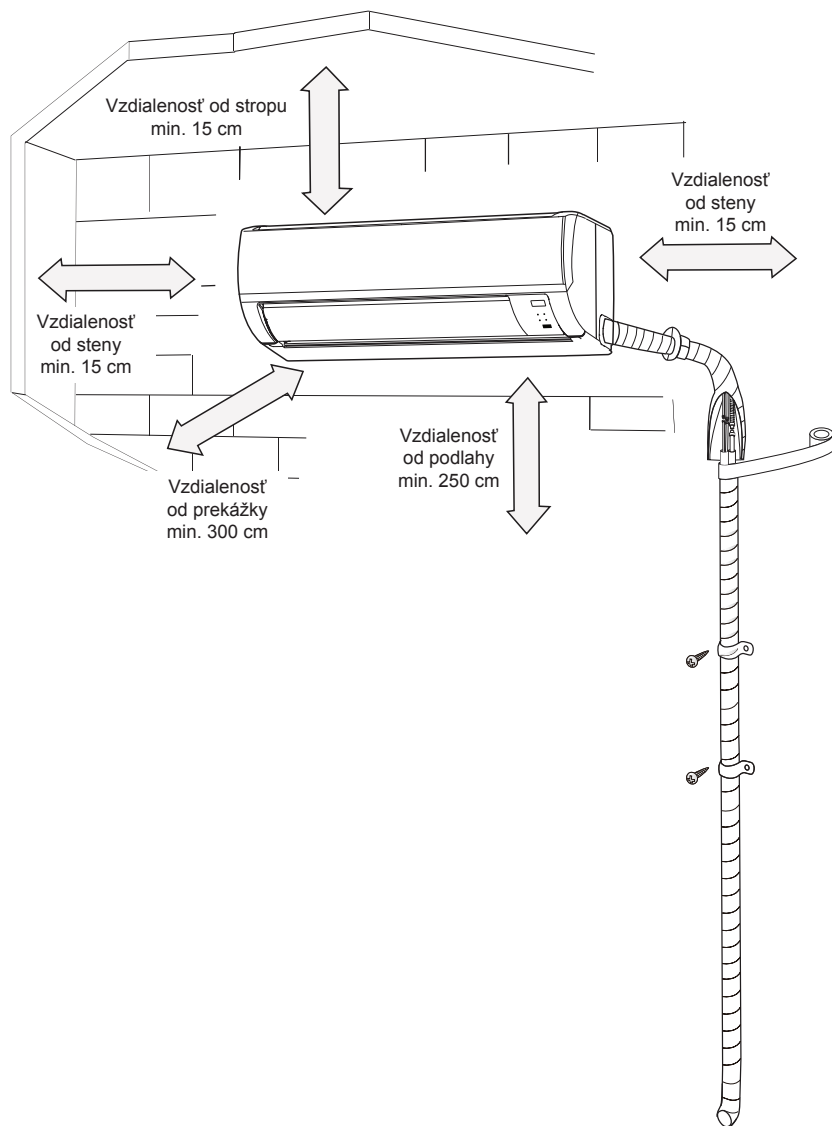


Varovania

- Keď nastane nižšie uvedená situácia, ihneď klimatizačné zariadenie vypnite a odpojte od napájania. Potom kontaktujte predajcu alebo kvalifikovaných odborníkov a požiadajte o opravu.
 - Napájací kábel je prehriaty alebo poškodený.
 - Počas prevádzky je počuť neobvyklý hluk.
 - Istič sa často vypína.
 - Zo zariadenia je cítiť zápach spáleniny.
 - Z vnútornej jednotky uniká voda alebo chladivo.
- Klimatizačné zariadenie neopravujte, nedemontujte a neinštalujte sami.
- Ak klimatizačné zariadenie pracuje za neobvyklých podmienok, môže dôjsť k poruche, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

INŠTALÁCIA

Rozmerová schéma inštalácie



Nástroje na inštaláciu

- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1. Vodováha | 8. Rezač rúrok |
| 2. Skrutkovač | 9. Detektor netesností |
| 3. Príklepová vrtáčka | 10. Výveva |
| 4. Vrták | 11. Tlakomer |
| 5. Rozširovač hrdla rúrok | 12. Univerzálny meriaci prístroj |
| 6. Momentový kľúč | 13. Imbusový kľúč |
| 7. Normálny kľúč | 14. Zvinovací meter |

Poznámka:

- O inštaláciu požiadajte miestneho predajcu.
- Nepoužívajte napájací kábel, ktorý nemá požadované parametre.

Výber miesta na inštaláciu

Základné požiadavky

Inštalácia na nasledujúcich miestach môže spôsobiť poruchu. Ak sa takým miestam nie je možné vyhnúť, poraďte sa s miestnym predajcom.

1. Miesta, kde sú veľké zdroje tepla, výpary, horľavé/výbušné plyny alebo leptavé látky, rozptýlené vo vzduchu.
2. Miesta, kde sú vysokofrekvenčné zariadenia (napríklad zväračky alebo lekárske prístroje).
3. Miesta blízko pobrežia mora.
4. Miesta, kde je vo vzduchu olej alebo dym.
5. Miesta, kde sú sírnaté plyny.
6. Iné miesta s neobvyklými podmienkami.
7. Zariadenie nie je vhodné inštalovať do pracovne.

Vnútna jednotka

1. V mieste nesmú byť blízko prívodu a výfuku vzduchu žiadne prekážky.
2. Vyberte miesto, kde môže ľahko odtekať skondenzovaná voda a nebude to vadiť iným ľuďom.
3. Vyberte miesto, kde je možné ľahké pripojenie k vonkajšej jednotke a kde je blízko elektrická zásuvka.
4. Vyberte miesto, ktoré je mimo dosahu detí.
5. Vyberte miesto, ktoré udrží hmotnosť jednotky a nespôsobí zvýšenie hluku a vibrácií.
6. Zariadenie musí byť nainštalované 2,5 m nad podlahou.
7. Neinštalujte vnútornú jednotku priamo nad elektrické zariadenie.
8. Snažte sa, aby jednotka nebola blízko žiarivkového osvetlenia.

Elektrická inštalácia

Bezpečnostné pokyny

1. Pri inštalácii jednotky je nutné dodržiavať elektrotechnické bezpečnostné normy a predpisy.
2. Použite dostatočne dimenzovaný napájací okruh a istič.
3. Skontrolujte, či napájanie zodpovedá požiadavkám klimatizačného zariadenia. Nestabilné napájacie napätie alebo nesprávne zapojenie môže spôsobiť poruchu. Pred použitím zariadenia nainštalujte vhodné napájacie káble.
4. Zapojte správne živý, neutrálny a zemiaci vodič elektrickej zásuvky.
5. Pred spustením akejkoľvek práce na zariadení odpojte z bezpečnostných dôvodov napájanie.
6. Nepripájajte napájanie pred dokončením inštalácie.
7. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným servisom alebo príslušne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo možným rizikám.
8. Teplota chladiaceho okruhu môže byť vysoká. Veďte prepojovací kábel v dostatočnej vzdialenosti od prepojovacej rúrky.
9. Zariadenie musí byť nainštalované v súlade s platnými normami a predpismi.
10. Inštaláciu môžu vykonávať len oprávnené osoby s príslušnou kvalifikáciou.

Uzemnenie

1. Klimatizačné zariadenie je elektrické zariadenie triedy I. Musí byť správne uzemnené podľa platných noriem. Pripojenie uzemnenia musí vykonať kvalifikovaný odborník. Zaistite stálu kontrolu funkčnosti uzemnenia, inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
2. Žltozelený vodič v klimatizačnom zariadení je zemiaci vodič, ktorý nesmie byť použitý na iné účely.
3. Zemný odpor musí vyhovovať platným elektrotechnickým bezpečnostným normám.
4. Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby bola jeho elektrická zástrčka ľahko dostupná.
5. Pri pevnom pripojení k elektrickej sieti musí byť v obvode zaradený vypínač (odpájač), ktorého kontakty musia byť od seba pri vypnutí vzdialené min. 3 mm.
6. V obvode musí byť nainštalovaný vhodne dimenzovaný istič, ktorý chráni pred skratom a preťažením. (Na ochranu obvodu nepoužívajte len samotnú poisťku.)

Krok 1: Výber miesta na inštaláciu

Krok 2: Inštalácia nástenného montážneho rámu

1. Zaveste nástenný montážny rám na stenu. Nastavte ho pomocou vodováhy do vodorovnej polohy a potom vyznačte na stene miesto pre vyvrtanie upevňovacích otvorov.
2. Vyvrtajte do steny upevňovacie otvory pomocou príklepovej vŕtačky (priemer vrtáka zvolte podľa použitých hmoždiniek) a zasuňte do otvorov hmoždinky.
3. Upevnite rám na stenu pomocou skrutiek (ST4.2X25TA) a potom zatiahnite za rám, aby ste sa presvedčili, že je dobre upevnený. Ak sa hmoždinka uvoľní, vyvrtajte v blízkosti iný otvor.

1. Vyberte miesto pre otvor pre rúrky podľa smeru vyvedenia rúrok. Otvor pre rúrky by mal byť o niečo nižšie, ako je nástenný rám, ako zobrazuje obrázok nižšie.

Diagram illustrating the installation requirements for the unit, showing dimensions and components:

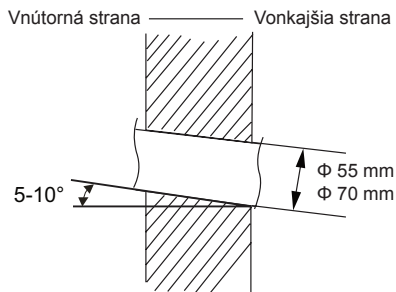
- Stena** (Wall) on both sides.
- Vyznačenie stredu** (Marking the center) and **Vodovod** (Water pipe) labels.
- Min. 150 mm od steny** (Minimum 150 mm from the wall) on both sides.
- Vľavo Ø 70 mm** (Left Ø 70 mm) and **Vpravo Ø 70 mm** (Right Ø 70 mm) labels.
- Zadný otvor pre rúrku** (Back opening for the pipe) labels.

2. Urobte do steny na vybratom mieste otvor pre vyvedenie rúrok s priemerom Φ 55 mm alebo Φ 70 mm..

Na zaistenie dobrého odtoku vody by mal mať otvor pre rúrky mierny sklon smerom dolu (5 až 10°) smerom k vonkajšej strane.

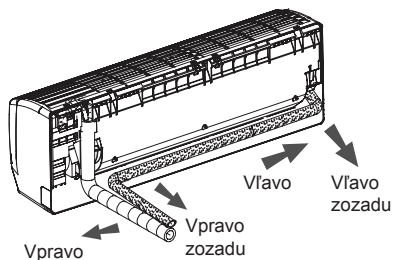
Poznámky:

- Pri vŕtaní otvoru dbajte na ochranu proti prachu a vykonajte príslušné bezpečnostné opatrenia.
- Hmoždinky nie sú súčasťou balenia a je potrebné ich kúpiť samostatne.

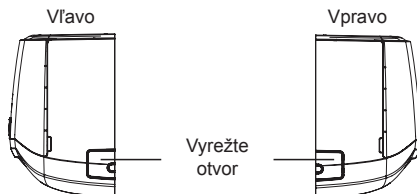


Krok 4: Vyvedenie rúrok

1. Rúrky je možné vyviesť z jednotky smerom vpravo, vpravo zozadu, vľavo alebo vľavo zozadu.

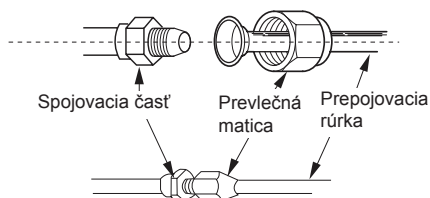


2. Pri vyvedení rúrok vľavo alebo vpravo vyrežte príslušný otvor v dolnej časti krytu.



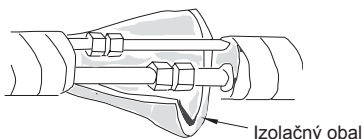
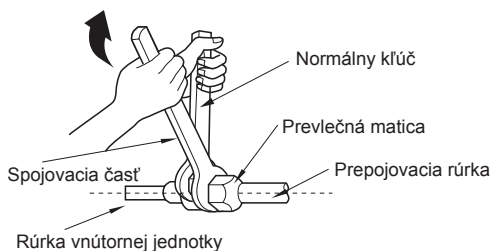
Krok 5: Pripojení rúrok vnútornej jednotky

1. Zarovnajte osi rúrok a zasunúť spojovaciu časť rúrky z jednotky do rozšíreného hrdla prepájacej rúrky.
2. Utiahnite prevlečnú maticu rukou.
3. Nastavte uťahovací moment kľúča podľa nasledujúcej tabuľky. Naložte obyčajný kľúč na spojovaciu časť rúrky a momentový kľúč na prevlečnú maticu. Utiahnite prevlečnú maticu momentovým kľúčom.



Šesťhranná matia	Uťahovací moment
Ø 6 mm	15–20 Nm
Ø 9,52 mm	30–40 Nm
Ø 12 mm	40–55 Nm
Ø 16 mm	60–65 Nm
Ø 19 mm	70–75 Nm

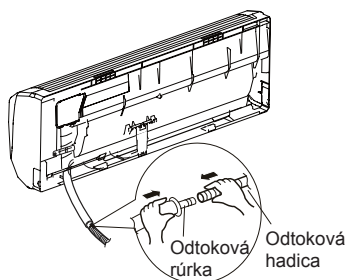
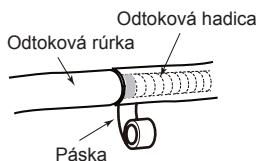
- Navlečte na rúrky chladiwa a spoje rúrok obal pre tepelnú izoláciu a omotajte páskou.



Krok 6: Inštalácia odtokovej hadice

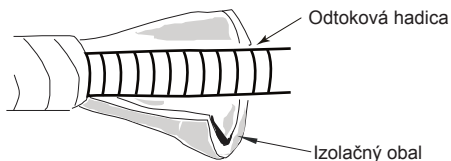
- Pripojte odtokovú hadicu k odtokovej rúrke vnútornej jednotky.

- Omotajte spoj páskou.



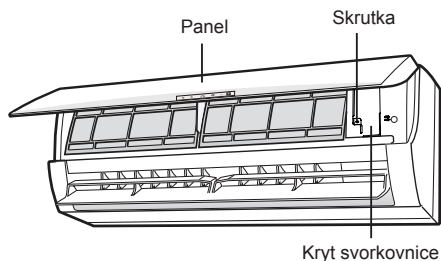
Poznámka:

- Navlečte na odtokovú hadicu izolačný obal, aby ste zabránili kondenzácii vody.

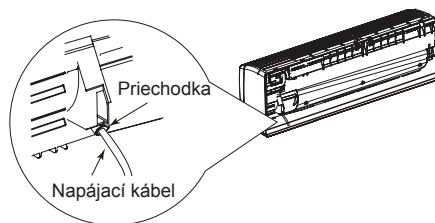


Krok 7: Pripojenie kábla k vnútornej jednotke

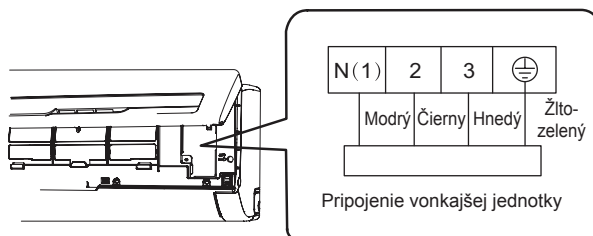
- Otvorte panel, odskrutkujte skrutku na kryte svorkovnice a zložte kryt.



2. Pretiahnite napájací kábel cez priechodku v zadnej časti vnútornej jednotky a vyvedte ho von na prednej strane.



3. Odmontujte úchytka kábla, pripojte vodiče napájacieho kábla k svorkovnici podľa farieb, utiahnite skrutky svoriek a potom upevnite napájací kábel úchytkou.



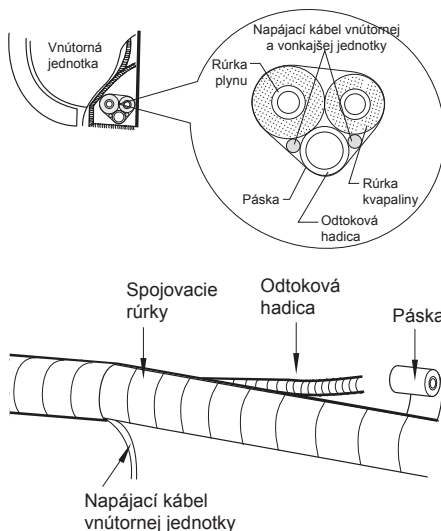
4. Naložte kryt svorkovnice späť a upevnite skrutkou.
5. Zatvorte panel.

Poznámky:

- Všetky vodiče pri vnútornej a vonkajšej jednotke musí zapájať odborník.
- Ak dĺžka napájacieho kábla nepostačuje, požiadajte dodávateľa o nový, dostatočne dlhý kábel. Nenapájajte káble k sebe.
- Ak je klimatizačné zariadenie pripojené cez zástrčku, mala by byť zástrčka po dokončení inštalácie ľahko prístupná.
- Pri klimatizačnom zariadení bez zástrčky musí byť v obvode zapojený vypínač (odpájač). Tento vypínač musí odpájať všetky póly a jeho kontakty musia byť od seba v rozopnutom stave vzdialené minimálne 3 mm.

Krok 8: Zviazanie rúrok

1. Omotajte spojovacie rúrky, napájací kábel a odtokovú hadicu páskou.
2. Pri omotávaní ponechajte určitú dĺžku odtokovej hadice a napájacieho kábla voľnú pre inštaláciu. Po omotaní časti zväzku oddelte zo zväzku napájací kábel a potom oddelte odtokovú hadicu.
3. Omotajte celú dĺžku zväzku rovnomerne.
4. Rúrka kvapaliny a rúrka plynu by mali byť na konci omotané oddelene.

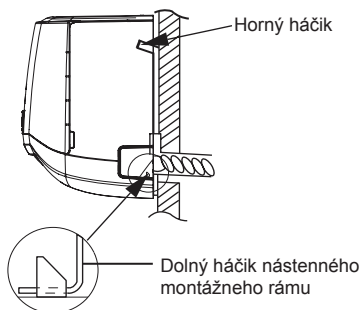
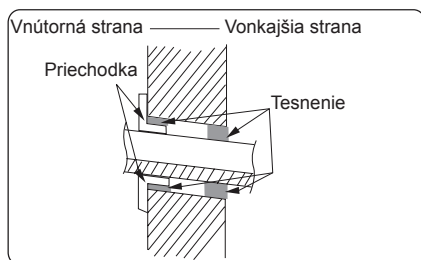


Poznámky:

- Napájací a ovládací kábel by sa nemali krížiť alebo zmotávať k sebe.
- Odtoková hadica by mala byť priviazaná pod rúrkami.

Krok 9: Zavesenie vnútornej jednotky

1. Zasuňte zviazané rúrky do priechodky v stene a potom ich pretiahnite cez otvor v stene.
2. Zaveste vnútornú jednotku na nástenný montážny rám.
3. Vyplňte medzeru medzi rúrkami a priechodkou gumovým tesnením.
4. Upevnite priechodku.
5. Skontrolujte, či je vnútorná jednotka pevne nainštalovaná a či prilieha k stene.



Poznámka:

- Neohýbajte veľmi odtokovú hadicu, aby sa nezablokoval prietok vody.

Kontrola po inštalácii

Po dokončení inštalácie skontrolujte, či sú splnené nasledujúce požiadavky:

Kontrolované položky	Možná porucha
Je zariadenie dobre upevnené?	Jednotka môže spadnúť, vibrovať alebo vydávať hluk.
Vykonalí ste kontrolu tesnosti potrubia?	Pri úniku chladiva hrozí nedostatočný výkon chladenia/kúrenia.
Je tepelná izolácia rúrok dostatočná?	Môže nastať kondenzácia a odkvapkávanie vody.
Je odtok vody v poriadku?	Môže nastať kondenzácia a odkvapkávanie vody.
Súhlasí napájacie napätie s údajom na výrobnom štítku?	Môže nastať porucha alebo poškodenie súčastí.
Je inštalácia vodičov a rúrok správna?	Môže nastať porucha alebo poškodenie súčastí.
Je jednotka správne uzemnená?	Môže dôjsť k prebíjaniu elektrického prúdu.
Má napájací kábel požadované parametre?	Môže dôjsť k poruche alebo poškodeniu častí.
Je prívod a výfuk vzduchu voľný?	Pri zablokovaní hrozí nedostatočný výkon chladenia/kúrenia.
Bol po inštalácii odstránený prach a úlomky materiálov?	Môže nastať porucha alebo poškodenie súčastí.
Je ventil plynu a ventil kvapaliny úplne otvorený?	Pri obmedzení prietoku chladiva hrozí nedostatočný výkon chladenia/kúrenia.

Skúšobná prevádzka

1. Pred skúšobnou prevádzkou

- Nechajte zákazníka odsúhlasiť inštaláciu klimatizačného zariadenia.
- Povedzte zákazníkovi dôležité informácie o klimatizačnom zariadení.

2. Testovanie prevádzky

- Zapnite napájanie a stlačte tlačidlo ON/OFF na diaľkovom ovládači, aby ste spustili prevádzku.
- Pomocou tlačidla MODE vyskúšajte prevádzkové režimy Automatika, Chladenie, Odvlhčovanie, Ventilátor a Kúrenie, aby ste zistili, či všetko funguje normálne.
- Ak je teplota v miestnosti nižšia ako 16 °C, nie je možné spustiť režim Chladenie.

DODATOK

Konfigurácia prepojovacích rúrok

1. Štandardná dĺžka prepojovacej rúrky:
5 m, 7,5 m, 8 m
2. Minimálna dĺžka prepojovacej rúrky je 3 m.
3. Maximálna dĺžka a výškový rozdiel prepojovacej rúrky:

Výkon chladenia	Max. dĺžka prepojovacej rúrky	Max. výškový rozdiel	Výkon chladenia	Max. dĺžka prepojovacej rúrky	Max. výškový rozdiel
5000 Btu/h (1465 W)	15 m	5 m	24000 Btu/h (7032 W)	25 m	10 m
7000 Btu/h (2051 W)	15 m	5 m	28000 Btu/h (8204 W)	30 m	10 m
9000 Btu/h (2637 W)	15 m	5 m	36000 Btu/h (10548 W)	30 m	20 m
12000 Btu/h (3516 W)	20 m	10 m	42000 Btu/h (12306 W)	30 m	20 m
18000 Btu/h (5274 W)	25 m	10 m	48000 Btu/h (14064 W)	30 m	20 m

4. Dodatočné množstvo oleja do chladiva a chladiva, potrebné pri predĺžení prepojovacej rúrky:
 - Pri predĺžení prepojovacej rúrky o 10 m nad štandardnú dĺžku by ste mali pridať 5 ml oleja do chladiva na každých dodatočných 5 m prepojovacej rúrky.
 - Výpočet dodatočného množstva chladiva (na základe dĺžky rúrky kvapaliny):
Dodatočné množstvo chladiva = predĺžená dĺžka rúrky kvapaliny × dodatočné množstvo chladiva na jeden meter.
 - Ak je dĺžka potrebná väčšia ako štandardná dĺžka rúrky (5m) pridajte chladivo podľa požiadaviek v nasledujúcej tabuľke. Dodatočné množstvo chladiva na meter sa líši podľa priemeru rúrky kvapaliny.

Tabuľka dodatočného množstva chladiva R410A

Priemer prepojovacej rúrky		Ventil vonkajšej jednotky	
Rúrka kvapaliny (mm)	Rúrka plynu (mm)	Model len pre chladenie (g/m)	Model pre chladenie aj kúrenie (g/m)
Φ6	Φ9,52 alebo Φ12	15	20
Φ6 alebo Φ9,52	Φ16 alebo Φ19	15	50
Φ12	Φ19 alebo Φ22,2	30	120
Φ16	Φ25,4 alebo Φ31,8	60	120
Φ19	–	250	250
Φ22,2	–	350	350

Rozšírenie hrdla rúrok

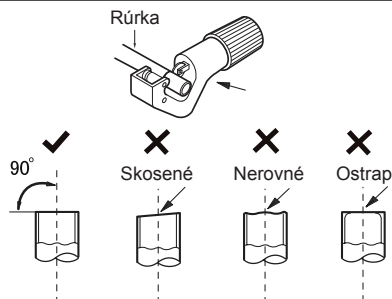
Poznámka:

Hlavnou príčinou úniku chladiva býva chyba pri rozširovaní hrdla rúrok.

Vykonávajúte rozširovanie hrdla rúrok správne podľa nasledujúceho postupu.

1. Narežte rúrky.

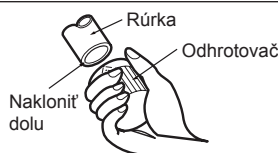
- Zmerajte vzdialenosť medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou.
- Narežte rúrky na potrebnú dĺžku pomocou rezača rúrok.



2. Odstráňte ostrapy.

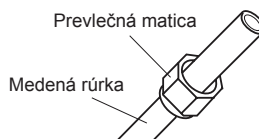
- Odstráňte ostrapy odhrotovačom a dbajte na to, aby sa ostrapy nedostali do rúrky.

3. Navlečte na rúrku vhodnú izoláciu.



4. Naložte spojovaciu maticu.

- Vezmite prevlečné matice z pripojovacej rúrky vnútornej jednotky a z ventilu vonkajšej jednotky a navlečte ich na rúrku.



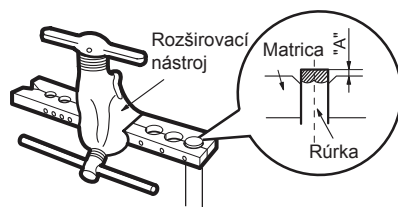
5. Rozšírte hrdlo rúrky.

- Rozšírte koniec rúrky pomocou rozširovacieho nástroja (sedlovačky).

Poznámka:

Rozmer „A“ sa líši podľa priemeru rúrky (viď nasledujúca tabuľka)

Vonkajší priemer (mm)	A (mm)	
	Max.	Min
Φ6–6,35 (1/4")	1,3	0,7
Φ9,52 (3/8")	1,6	1,0
Φ12–12,70 (1/2")	1,8	1,0
Φ15,8–16 (5/8")	2,4	2,2



6. Vykonajte kontrolu.

- Skontrolujte kvalitu rozšírenia hrdla rúrky. Ak sa vyskytne nejaká porucha, rozšírte hrdlo rúrky opäť podľa vyššie uvedených krokov.

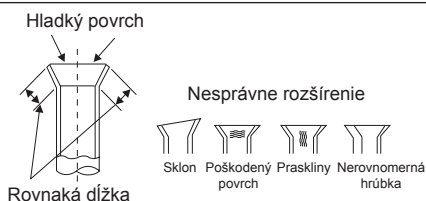
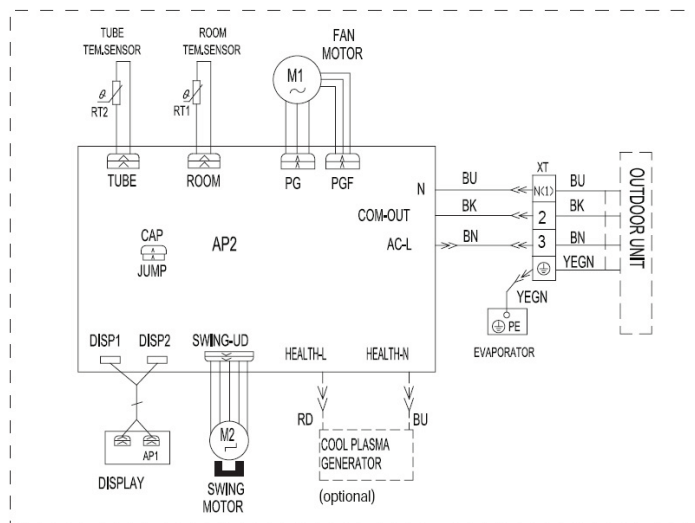
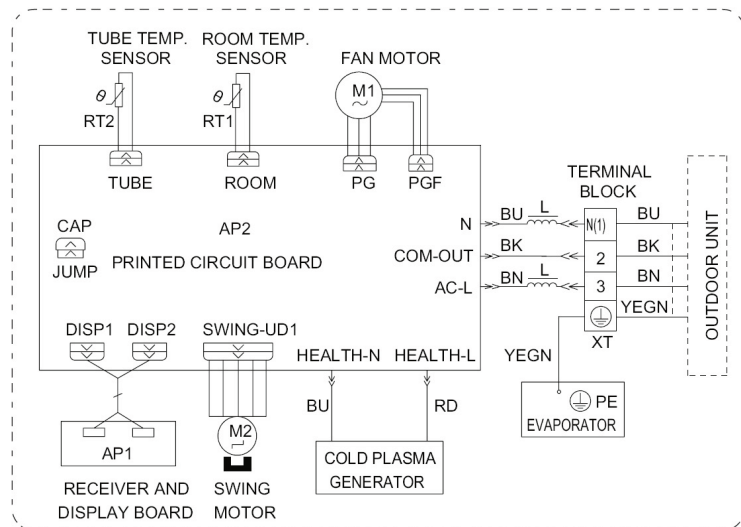


SCHÉMA ZAPOJENIA

ASH-09AIE2 vnútorná jednotka / ASH-12AIE2 vnútorná jednotka



ASH-18AIE2 vnútorná jednotka / ASH-24AIE2 vnútorná jednotka



SPLIT AIR CONDITIONER INDOOR UNIT

Model	ASH-09AIE2
Rated Voltage	220-240V~
Rated Frequency	50Hz
Cooling Capacity	2600W
Heating Capacity	2800W
Air Flow Volume	600m ³ /h
Sound Pressure Level(H)	38dB(A)
Weight	8kg
Manufactured Date	

sincclair®

CE TÜV  ISO9001

Sinclair Corporation Ltd, 1-4 Argyll St., London, UK



SPLIT AIR CONDITIONER INDOOR UNIT

Model	ASH-12AIE2
Rated Voltage	220-240V~
Rated Frequency	50Hz
Cooling Capacity	3500W
Heating Capacity	3800W
Air Flow Volume	680m ³ /h
Sound Pressure Level(H)	39dB(A)
Weight	9kg
Manufactured Date	

sincclair®

CE TÜV  ISO9001

Sinclair Corporation Ltd, 1-4 Argyll St., London, UK



SPLIT AIR CONDITIONER INDOOR UNIT

Model	ASH-18AIE2
Rated Voltage	220-240V~
Rated Frequency	50Hz
Cooling Capacity	5275W
Heating Capacity	5570W
Air Flow Volume	800m ³ /h
Sound Pressure Level(H)	40dB(A)
Weight	12kg
Manufactured Date	

sincclair®

CE TÜV  ISO9001

Sinclair Corporation Ltd, 1-4 Argyll St., London, UK



SPLIT AIR CONDITIONER INDOOR UNIT

Model	ASH-24AIE2
Rated Voltage	220-240V~
Rated Frequency	50Hz
Cooling Capacity	6450W
Heating Capacity	7000W
Air Flow Volume	1000m ³ /h
Sound Pressure Level(H)	47dB(A)
Weight	14kg
Manufactured Date	

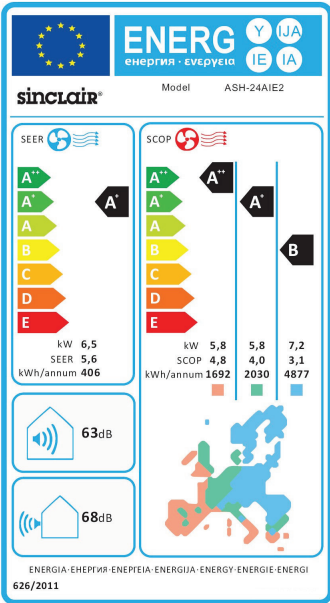
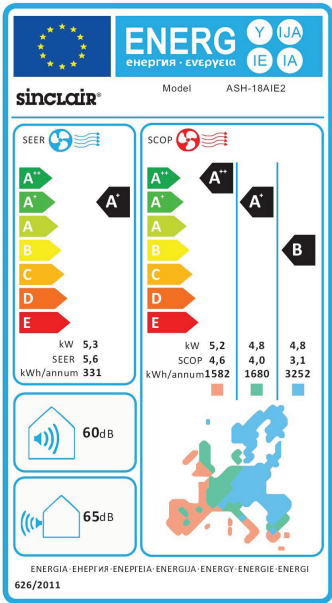
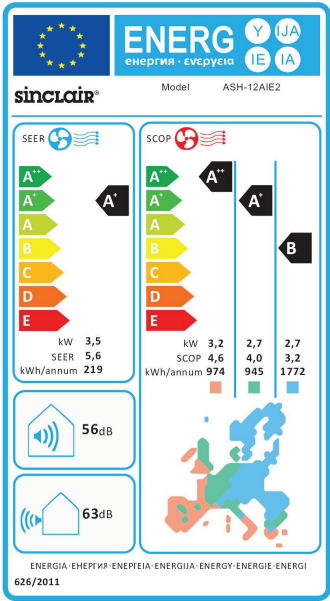
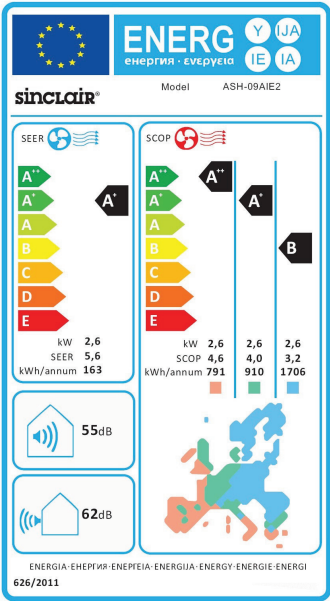
sincclair®

CE TÜV  ISO9001

Sinclair Corporation Ltd, 1-4 Argyll St., London, UK



ENERGETICKÝ ŠTÍTOK



Obsah

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	3
VAROVANIA	3
Prevádzka a údržba	3
VAROVANIA	4
Inštalácia.....	4
Rozsah pracovných teplôt	5
NÁZVY ČASTÍ	6
Vonkajšia jednotka	6
INŠTALÁCIA	7
Rozmerová schéma inštalácie.....	7
Nástroje na inštaláciu	8
Výber miesta na inštaláciu.....	8
Elektrická inštalácia	9
Inštalácia vonkajšej jednotky	10
Odčerpanie vzduchu pomocou vývevy	13
Kontrola tesnosti	13
Kontrola po inštalácii.....	14
Skúšobná prevádzka	14
DODATOK	15
Konfigurácia prepojujúcich rúrok	15
Rozšírenie hrdla rúrok	16
SCHÉMA ZAPOJENIA	17

VAROVANIA

Prevádzka a údržba

- Toto zariadenie môžu používať aj deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené, ako zariadenie bezpečne používať a sú si vedomé možných rizík.
- Deti sa nesmú sa zariadením hrať.
- Čistenie a užívateľskú údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Na pripojenie klimatizačného zariadenia nepoužívajte predlžovací kábel s viacerými zásuvkami alebo rozdvojkou. Inak môže dôjsť k požiaru.
- Pred čistením odpojte klimatizačné zariadenie od napájania. Inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Keď napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným servisom alebo osobou s príslušnou kvalifikáciou, aby sa obmedzilo možné riziko.
- Neumývajte klimatizačné zariadenie vodou, inak hrozí úraz elektrickým prúdom.
- Nestriekajte na vnútornú jednotku vodu. Inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu zariadenia.
- Po vybratí filtra sa nedotýkajte rebier výmenníka, aby ste sa neporanili o ostré hrany. Na sušenie filtra nepoužívajte oheň alebo sušič vlasov, pretože môže dôjsť k deformácii filtra alebo k požiaru.
- Údržbu musia vykonávať pracovníci s príslušnou kvalifikáciou. Inak môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku.
- Klimatizačné zariadenie sami neopravujte. Inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu zariadenia. Ak potrebujete klimatizačné zariadenie opraviť, kontaktujte predajcu.
- Nestrkajte prsty ani žiadne predmety do otvorov pre prívod alebo výfuk vzduchu. Inak môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia.
- Neblokujte prívod alebo výfuk vzduchu. Mohlo by dôjsť k poruche.
- Nepolejte diaľkový ovládač vodou, inak sa môže ovládač poškodiť.
- Ak nastanú nižšie uvedené stavy, ihneď klimatizačné zariadenie vypnite a odpojte od napájania. Potom požiadať predajcu alebo autorizovaný servis o opravu.
 - Napájací kábel sa prehrieva alebo je poškodený.
 - Abnormálny hluk pri prevádzke.
 - Istič sa často vypína.
 - Z klimatizačného zariadenia je cítiť zápach, ako keď sa niečo páli.
 - Z vnútornej jednotky uniká chladivo.
- Ak klimatizačné zariadenie pracuje za abnormálnych podmienok, môže to spôsobiť poruchu, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- Pri zapínaní alebo vypínaní jednotky pomocou spínača núdzového ovládania stlačte tento spínač pomocou elektricky nevodivého predmetu. Nepoužívajte kovový predmet.
- Nestúpajte na horný panel vonkajšej jednotky ani na ňu nedávajte ťažké predmety. Mohlo by dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo zraneniu osôb.

Inštalácia

- Inštaláciu musia vykonávať pracovníci s príslušnou kvalifikáciou. Inak môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia. Pri inštalácii jednotky je nutné dodržiavať elektrotechnické bezpečnostné normy a predpisy.
- Použite samostatný napájací okruh a istič s požadovanými parametrami podľa príslušných bezpečnostných predpisov.
- Nainštalujte istič. Inak môže dôjsť k poškodeniu zariadenia. Pri pevnom pripojení k elektrickému rozvodu musí byť na vypínanie jednotky použitý vypínač, ktorý odpája všetky póly a ktorého kontakty sú od seba vo vypnutom stave vzdialené min. 3 mm.
- Informácie o požadovaných parametroch ističa nájdete v priloženej tabuľke. Istič musí zaistiť ochranu proti skratu a preťaženiu.
- Klimatizačné zariadenie musí byť správne uzemnené. Nesprávne uzemnenie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte nevhodný napájací kábel.
- Skontrolujte, či napájanie zodpovedá požiadavkám klimatizačného zariadenia. Nestabilné napájanie alebo nesprávne zapojenie môže spôsobiť poruchu. Pred použitím klimatizačného zariadenia nainštalujte vhodné napájacie káble.
- Zapojte správne živý, nulový a zemniaci vodič elektrickej zásuvky.
- Pred spustením akejkoľvek práce na elektrickom zariadení odpojte napájanie.
- Nepripájajte napájanie pred dokončením inštalácie. Keď je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným servisom alebo osobou s príslušnou kvalifikáciou, aby sa obmedzilo možné riziko.
- Teplota v chladiacom okruhu môže byť vysoká. Vedzte prepájací kábel v dostatočnej vzdialenosti od rúrok chladiva.
- Zariadenie musí byť nainštalované podľa miestnych noriem a predpisov.
- Inštalácia musí byť vykonaná len autorizovanými pracovníkmi v súlade s platnými normami a predpismi.
- Klimatizačné zariadenie je elektrické zariadenie triedy I. Musí byť správne uzemnené podľa platných noriem. Pripojenie uzemnenia musí vykonať kvalifikovaný odborník. Zaisťte stálu kontrolu funkčnosti uzemnenia, inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Žltozelený vodič v klimatizačnom zariadení je zemniaci vodič, ktorý nesmie byť použitý na iné účely.
- Zemný odpor musí vyhovovať platným elektrotechnickým bezpečnostným normám.
- Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby bola jeho elektrická zástrčka ľahko dostupná.
- Všetky vodiče na vnútornej a vonkajšej jednotke musí zapájať odborník.
- Ak dĺžka napájacieho kábla nepostačuje, požiadajte dodávateľa o nový, dostatočne dlhý kábel. Nadpájanie káblov nie je dovolené.
- Ak je klimatizačné zariadenie pripojené cez zástrčku, mala by byť zástrčka po dokončení inštalácie ľahko prístupná.
- Pri klimatizačnom zariadení bez zástrčky musí byť v obvode zapojený vypínač (odpájač) alebo istič.
- Ak potrebujete premiestniť klimatizačné zariadenie inam, môže túto prácu vykonať len pracovník s príslušnou kvalifikáciou. Inak môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia.

- Vyberte miesto, ktoré je mimo dosahu detí a dostatočne ďaleko od zvierat alebo rastlín. Ak to nejde inak, ohradiť zariadenie bezpečnostných dôvodov plotom.
- Vnútoraná jednotka by mala byť nainštalovaná blízko steny.

Rozsah pracovných teplôt

	Vo vnútri DB/WB (°C)	Vonku DB/WB (°C)
Maximálne chladenie	32/23	43/–
Maximálne kúrenie	27/–	24/18

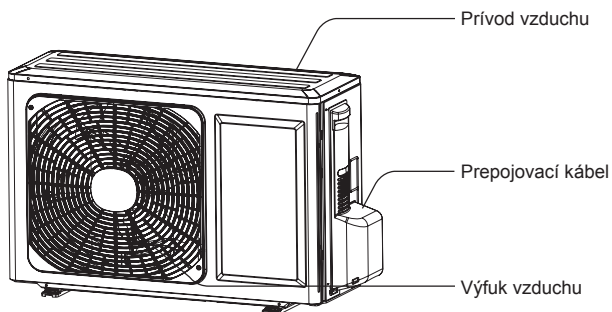
Poznámka:

Rozsah prevádzkových (vonkajších) teplôt pre funkciu chladenia je –15 až 43 °C.

Rozsah prevádzkových (vonkajších) teplôt pre funkciu kúrenia je –20 až 24 °C.

NÁZVY ČASTÍ

Vonkajšia jednotka

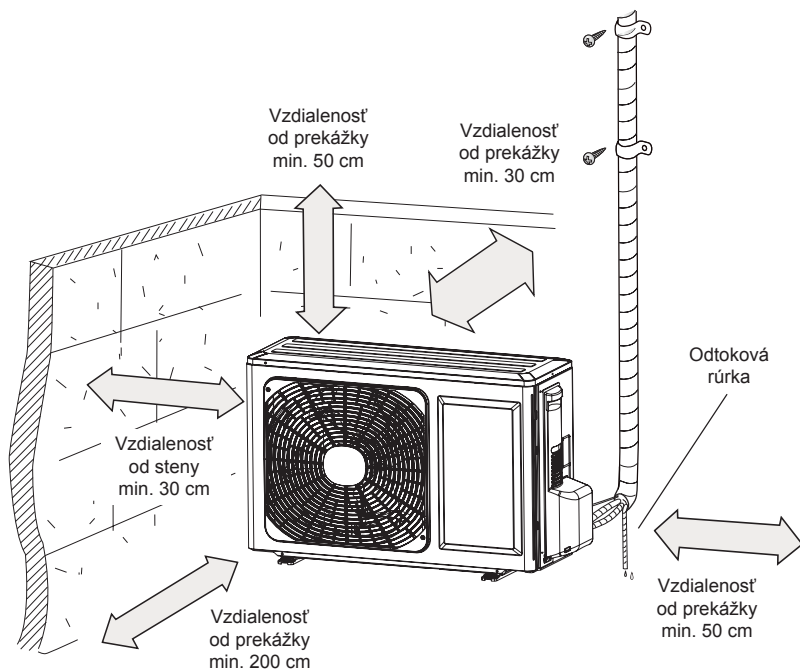


Poznámka:

- Skutočný produkt sa môže od vyššie uvedeného obrázku líšiť. Riadťte sa podľa skutočného produktu.

INŠTALÁCIA

Rozmerová schéma inštalácie



Nástroje na inštaláciu

- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1. Vodováha | 8. Rezač rúrok |
| 2. Skrutkovač | 9. Detektor netesností |
| 3. Príklepová vrtáčka | 10. Výveva |
| 4. Vrták | 11. Tlakomer |
| 5. Rozširovač hrdla rúrok | 12. Univerzálny meriaci prístroj |
| 6. Momentový kľúč | 13. Imbusový kľúč |
| 7. Normálny kľúč | 14. Zvinovací meter |

Poznámka:

- O inštaláciu požiadajte miestneho predajcu.
- Nepoužívajte napájací kábel, ktorý nemá požadované parametre.

Výber miesta na inštaláciu

Základné požiadavky

Inštalácia na nasledujúcich miestach môže spôsobiť poruchu. Ak sa takým miestam nie je možné vyhnúť, poraďte sa s miestnym predajcom.

1. Miesta, kde sú veľké zdroje tepla, výpary, horľavé/výbušné plyny alebo leptavé látky, rozptýlené vo vzduchu.
2. Miesta, kde sú vysokofrekvenčné zariadenia (napríklad zväračky alebo lekárske prístroje).
3. Miesta blízko pobrežia mora.
4. Miesta, kde je vo vzduchu olej alebo dym.
5. Miesta, kde sú sírnaté plyny.
6. Iné miesta s neobvyklými podmienkami.
7. Zariadenie nie je vhodné inštalovať do pracovne.

Vonkajšia jednotka

1. Vyberte miesto, kde nebude hluk a vyfukovaný vzduch z vonkajšej jednotky rušiť okolie.
2. Miesto by malo byť dobre vetrané a suché. Vonkajšia jednotka by nemala byť vystavená priamemu slnečnému svetlu alebo silnému vetru.
3. Miesto musí uniesť hmotnosť vonkajšej jednotky.
4. Inštalácia musí dodržiavať rozmery a vzdialenosti podľa inštalačného výkresu.
5. Vyberte miesto, ktoré je mimo dosahu detí a dostatočne ďaleko od zvierat alebo rastlín. Ak to nie je možné, ohradte zariadenie z bezpečnostných dôvodov plotom.

Elektrická inštalácia

Bezpečnostné pokyny

1. Pri inštalácii jednotky je nutné dodržiavať elektrotechnické bezpečnostné normy a predpisy.
2. Použite dostatočne dimenzovaný napájací okruh a istič.
3. Skontrolujte, či napájanie zodpovedá požiadavkám klimatizačného zariadenia. Nestabilné napájacie napätie alebo nesprávne zapojenie môže spôsobiť poruchu. Pred použitím zariadenia nainštalujte vhodné napájacie káble.
4. Zapojte správne živý, neutrálny a zemniaci vodič elektrickej zásuvky.
5. Pred spustením akejkoľvek práce na zariadení odpojte z bezpečnostných dôvodov napájanie.
6. Nepripájajte napájanie pred dokončením inštalácie.
7. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným servisom alebo príslušne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo možným rizikám.
8. Teplota chladiaceho okruhu môže byť vysoká. Veďte prepojovací kábel v dostatočnej vzdialenosti od prepojovacej rúrky.
9. Zariadenie musí byť nainštalované v súlade s platnými normami a predpismi.
10. Inštaláciu môžu vykonávať len oprávnené osoby s príslušnou kvalifikáciou.

Uzemnenie

1. Klimatizačné zariadenie je elektrické zariadenie triedy I. Musí byť správne uzemnené podľa platných noriem. Pripojenie uzemnenia musí vykonať kvalifikovaný odborník. Zaistite stálu kontrolu funkčnosti uzemnenia, inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
2. Žltozelený vodič v klimatizačnom zariadení je zemniaci vodič, ktorý nesmie byť použitý na iné účely.
3. Zemný odpor musí vyhovovať platným elektrotechnickým bezpečnostným normám.
4. Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby bola jeho elektrická zástrčka ľahko dostupná.
5. Pri pevnom pripojení k elektrickej sieti musí byť v obvode zaradený vypínač (odpájač), ktorého kontakty musia byť od seba pri vypnutí vzdialené min. 3 mm.
6. V obvode musí byť nainštalovaný vhodne dimenzovaný istič, ktorý chráni pred skratom a preťažením. (Na ochranu obvodu nepoužívajte len samotnú poistku.)

Model klimatizačného zariadenia	Menovitý prúd ističa
09, 12, 18K, 24K	16 A

Inštalácia vonkajšej jednotky

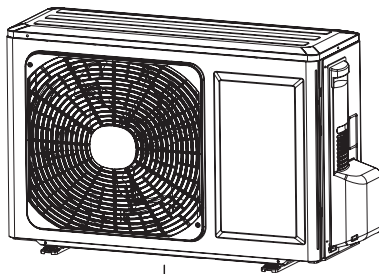
Krok 1: Upevnite podstavec vonkajšej jednotky.

(Zvoľte vhodný podstavec podľa miesta inštalácie.)

1. Vyberte miesto inštalácie podľa stavebnej konštrukcie budovy.
2. Upevnite podstavec vonkajšej jednotky na vybrané miesto pomocou kotevných skrutiek.

Poznámka:

- Pri inštalácii vonkajšej jednotky dodržiavajte potrebné bezpečnostné opatrenia.
- Uistite sa, že podstavec unesie minimálne štvornásobok hmotnosti jednotky.
- Vonkajšia jednotka by mala byť nainštalovaná najmenej 3 cm nad podlahou, aby sa dal pripojiť odtok vody.
- Pre jednotky s chladiacim výkonom 2300–5000 W je potrebných 6 kotevných skrutiek; pre jednotky s chladiacim výkonom 6000–8000 W je potrebných 8 kotevných skrutiek; pre jednotky s chladiacim výkonom 10000–16000 W je potrebných 10 kotevných skrutiek.

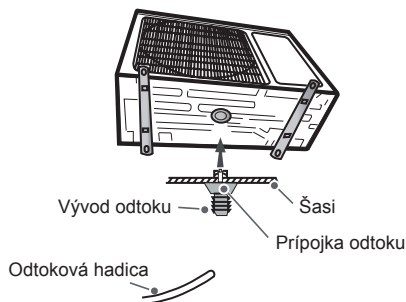


Min. 3 cm na podlahou

Krok 2: Nainštalujte vývod odtoku.

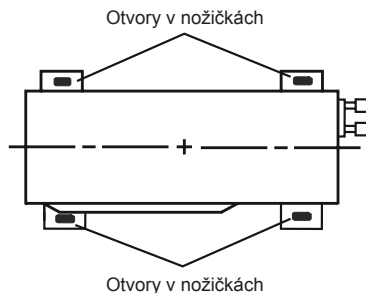
(Len pre jednotku s funkciou chladenia a kúrenia.)

1. Naložte prípojku odtoku vonkajšej jednotky do otvoru v šasi, ako zobrazuje obrázok nižšie.
2. Pripojte k vývodu odtokovú hadicu.



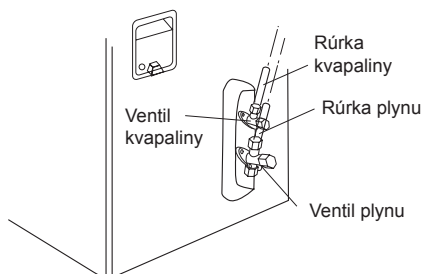
Krok 3: Pripevnite vonkajšiu jednotku.

1. Umiestnite vonkajšiu jednotku na podstavec.
2. Upevnite vonkajšiu jednotku pomocou skrutiek zasunutých do otvorov v nožičkách.

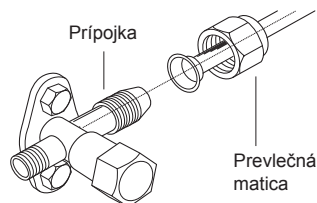


Krok 4: Pripojte k vonkajšej jednotke prepojovacie rúrky.

1. Odskrutkujte skrutku na pravom držadle vonkajšej jednotky a vyberte držadlo.



2. Utiahnite prevlečnú maticu rukou.

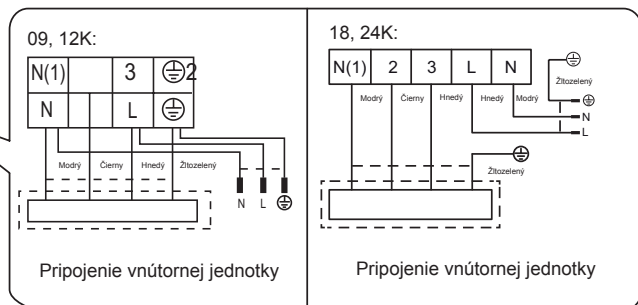
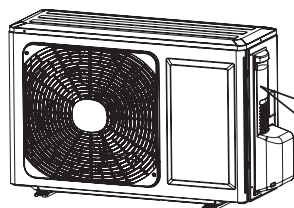


3. Dotiahnite prevlečnú maticu momentovým kľúčom podľa tabuľky.

Priemer šesťhrannej matice (mm)	Uťahovací moment (N.m)
Φ6	15~20
Φ9,52	30~40
Φ12	45~55
Φ16	60~65
Φ19	70~75

Krok 5: Pripojte k vonkajšej jednotke elektrický kábel.

1. Odmontujte úchytku kábla, pripojte vodiče napájacieho kábla a ovládacieho kábla (len pri modeloch s funkciou Kúrenie) k svorkovnici podľa farieb a utiahnite skrutky svoriek.



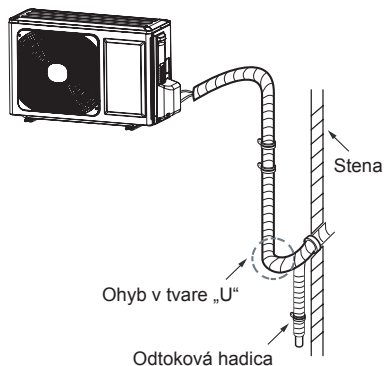
2. Upevnite napájací kábel a ovládací kábel (len pri modeloch s funkciou Kúrenie) úchytkou.

Poznámka:

- Po utiahnutí skrutiek zatiahnite ľahko za kábel, aby ste sa presvedčili, že je pevne pripojený.
- Napájací kábel nikde neprerušujte, nepredlžujte a neskracujte.

Krok 6: Vyrovnajte rúrky.

1. Rúrky by mali byť vedené pozdĺž steny, podľa potreby správne ohnuté a prípadne zakryté. Minimálny polomer ohybu rúrky je 10 cm.
2. Ak je vonkajšia jednotka vyššie, ako je otvor v stene, je potrebné vytvoriť na rúrkach pred prechodom do miestnosti ohyb v tvare „U“, aby po nich nestekala dažďová voda do miestnosti.

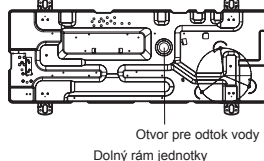


Odtok skondenzovanej vody z vonkajšej jednotky

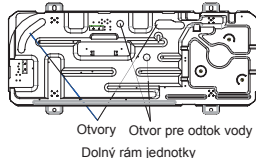
Počas operácie Kúrenie je potrebné spoľahlivo odvádzať vodu, ktorá vzniká pri kondenzácii alebo odmrazovaní, cez odtokovú hadicu. Nainštalujte do otvoru s priemerom Ø 25 mm na šasi vonkajšej jednotky odtokovú prípojku a pripojte k nej odtokovú hadicu, aby mohla odpadová voda z vonkajšej jednotky odtekať. Otvor s priemerom Ø 25 mm musí byť uzatvorený. O uzatvorení ďalších otvorov rozhodne dodávateľ podľa podmienok v mieste inštalácie.

Pri jednotkách 18K KG a 24K KG sú pre odtok vody k dispozícii dva otvory Ø 25 mm a dva oválne otvory (viď obrázok vpravo). K dispozícii je jedna krytka Ø 25 mm a dve oválne krytky. (Obrázky v tomto návode sa môžu líšiť od skutočného vzhľadu zariadenia. Riadte sa podľa skutočného vzhľadu.)

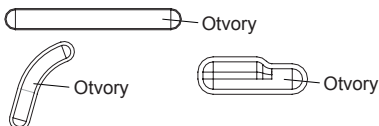
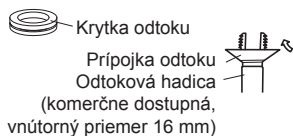
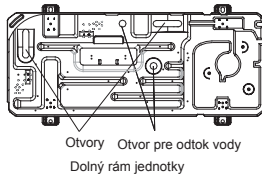
Jednotka 09, 12K:



Jednotka 18K:

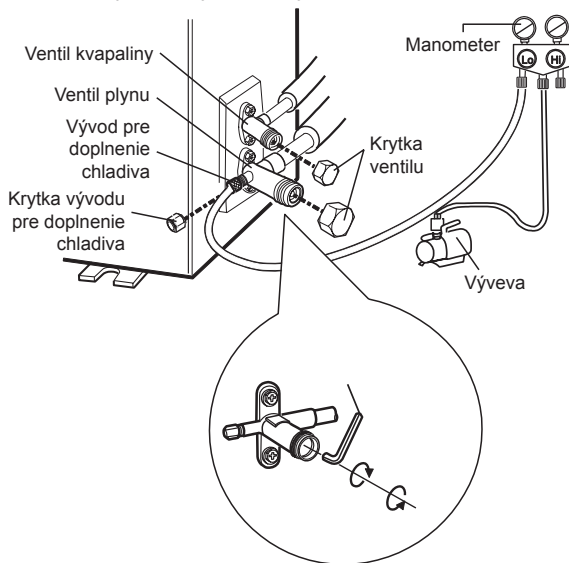


Jednotka 24K:



Odčerpávanie vzduchu pomocou vývevy

1. Zložte krytky na ventile kvapaliny a ventile plynu a krytku na vývode pre doplnenie chladiva.
2. Pripojte čerpaciu hadicu od manometrovej batérie k vývodu pre doplnenie chladiva na ventilu plynu a potom pripojte manometrovú batériu cez ďalšiu čerpaciu hadicu k výveve.
3. Otvorte ventil na manometrovej batérii, spust'íte vývevu a čerpajte vzduch 10–15 minút. Tlak by sa mal držať na $-0,1$ MPa.
4. Zastavte vývevu a počkajte 1–2 minúty. Tlak by mal zostať na hodnote $-0,1$ MPa. Ak sa tlak zvyšuje, môže byť v chladiacom okruhu netesnosť.
5. Odpojte manometrovú batériu a úplne otvorte ventil kvapaliny a ventil plynu pomocou imbusového kľúča.
6. Naskrutkujte krytky ventilov a vývodu pre doplnenie chladiva.
7. Namontujte držadlo.



Kontrola tesnosti

1. Pomocou detektora netesností:
Skontrolujte potrubie a spoje pomocou detektora netesností.
2. Pomocou mydlového roztoku:
Ak nie je detektor netesností k dispozícii, skontrolujte potrubie a spoje pomocou mydlového roztoku. Naneste mydlový roztok na podozrivé miesto a nechajte ho tam minimálne 3 minúty. Ak sa na tomto mieste tvoria bubliny, dochádza tu k úniku chladiva.

Kontrola po inštalácii

Po dokončení inštalácie skontrolujte, či sú splnené nasledujúce požiadavky:

Kontrolované položky	Možná porucha
Je zariadenie dobre upevnené?	Jednotka môže spadnúť, vibrovať alebo vydávať hluk.
Vykonalí ste kontrolu tesnosti potrubia?	Pri úniku chladiva hrozí nedostatočný výkon chladenia/kúrenia.
Je tepelná izolácia rúrok dostatočná?	Môže nastať kondenzácia a odkvapkávanie vody.
Je odtok vody v poriadku?	Môže nastať kondenzácia a odkvapkávanie vody.
Súhlasí napájacie napätie s údajom na výrobnom štítku?	Môže nastať porucha alebo poškodenie súčastí.
Je inštalácia vodičov a rúrok správna?	Môže nastať porucha alebo poškodenie súčastí.
Je jednotka správne uzemnená?	Môže dôjsť k prebíjaniu elektrického prúdu.
Má napájací kábel požadované parametre?	Môže dôjsť k poruche alebo poškodeniu častí.
Je prívod a výfuk vzduchu voľný?	Pri zablokovaní hrozí nedostatočný výkon chladenia/kúrenia.
Bol po inštalácii odstránený prach a úlomky materiálov?	Môže nastať porucha alebo poškodenie súčastí.
Je ventil plynu a ventil kvapaliny úplne otvorený?	Pri obmedzení prietoku chladiva hrozí nedostatočný výkon chladenia/kúrenia.

Skúšobná prevádzka

1. Pred skúšobnou prevádzkou

- Nechajte zákazníka odsúhlasiť inštaláciu klimatizačného zariadenia.
- Povedzte zákazníkovi dôležité informácie o klimatizačnom zariadení.

2. Testovanie prevádzky

- Zapnite napájanie a stlačte tlačidlo ON/OFF na diaľkovom ovládači, aby ste spustili prevádzku.
- Pomocou tlačidla MODE vyskúšajte prevádzkové režimy Automatika, Chladenie, Odvlhčovanie, Ventilátor a Kúrenie, aby ste zistili, či všetko funguje normálne.
- Ak je teplota v miestnosti nižšia ako 16 °C, nie je možné spustiť režim Chladenie.

DODATOK

Konfigurácia prepojovacích rúrok

1. Štandardná dĺžka prepojovacej rúrky:
5 m, 7,5 m, 8 m
2. Minimálna dĺžka prepojovacej rúrky je 3 m.
3. Maximálna dĺžka a výškový rozdiel prepojovacej rúrky:

Výkon chladenia	Max. dĺžka prepojovacej rúrky	Max. výškový rozdiel	Výkon chladenia	Max. dĺžka prepojovacej rúrky	Max. výškový rozdiel
5000 Btu/h (1465 W)	15 m	5 m	24000 Btu/h (7032 W)	25 m	10 m
7000 Btu/h (2051 W)	15 m	5 m	28000 Btu/h (8204 W)	30 m	10 m
9000 Btu/h (2637 W)	15 m	5 m	36000 Btu/h (10548 W)	30 m	20 m
12000 Btu/h (3516 W)	20 m	10 m	42000 Btu/h (12306 W)	30 m	20 m
18000 Btu/h (5274 W)	25 m	10 m	48000 Btu/h (14064 W)	30 m	20 m

4. Dodatočné množstvo oleja do chladiva a chladiva, potrebné pri predĺžení prepojovacej rúrky:
 - Pri predĺžení prepojovacej rúrky o 10 m nad štandardnú dĺžku by ste mali pridať 5 ml oleja do chladiva na každých dodatočných 5 m prepojovacej rúrky.
 - Výpočet dodatočného množstva chladiva (na základe dĺžky rúrky kvapaliny):
Dodatočné množstvo chladiva = predĺžená dĺžka rúrky kvapaliny × dodatočné množstvo chladiva na jeden meter.
 - Podľa predĺženej dĺžky rúrky pridajte chladivo podľa požiadaviek v nasledujúcej tabuľke. Dodatočné množstvo chladiva na meter sa líši podľa priemeru rúrky kvapaliny.

Tabuľka dodatočného množstva chladiva R410A

Priemer prepojovacej rúrky		Ventil vonkajšej jednotky	
Rúrka kvapaliny (mm)	Rúrka plynu (mm)	Model len pre chladenie (g/m)	Model pre chladenie aj kúrenie (g/m)
Φ6	Φ9,52 alebo Φ12	15	20
Φ6 alebo Φ9,52	Φ16 alebo Φ19	15	50
Φ12	Φ19 alebo Φ22,2	30	120
Φ16	Φ25,4 alebo Φ31,8	60	120
Φ19	–	250	250
Φ22,2	–	350	350

Rozšírenie hrdla rúrok

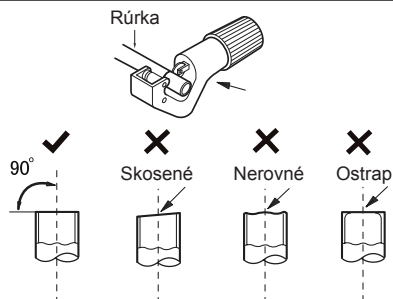
Poznámka:

Hlavnou príčinou úniku chladiva býva chyba pri rozširovaní hrdla rúrok.

Vykonávajúte rozširovanie hrdla rúrok správne podľa nasledujúceho postupu.

1. Narežte rúrky.

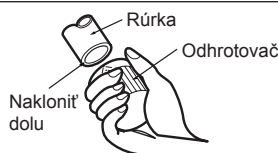
- Zmerajte vzdialenosť medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou.
- Narežte rúrky na potrebnú dĺžku pomocou rezača rúrok.



2. Odstráňte ostrapy.

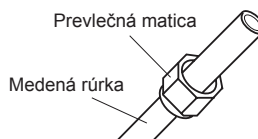
- Odstráňte ostrapy odhrotovačom a dbajte na to, aby sa ostrapy nedostali do rúrky.

3. Navlečte na rúrku vhodnú izoláciu.



4. Naložte spojovaciu maticu.

- Vezmite prevlečné matice z pripojovacej rúrky vnútornej jednotky a z ventilu vonkajšej jednotky a navlečte ich na rúrku.



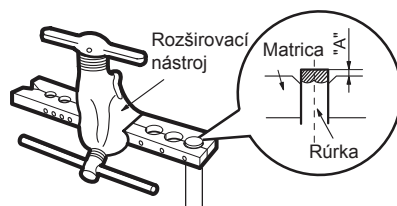
5. Rozšírte hrdlo rúrky.

- Rozšírte koniec rúrky pomocou rozširovacieho nástroja (sedlovačky).

Poznámka:

Rozmer „A“ sa líši podľa priemeru rúrky (viď nasledujúca tabuľka)

Vonkajší priemer (mm)	A (mm)	
	Max.	Min
Φ6–6,35 (1/4")	1,3	0,7
Φ9,52 (3/8")	1,6	1,0
Φ12–12,70 (1/2")	1,8	1,0
Φ15,8–16 (5/8")	2,4	2,2



6. Vykonajte kontrolu.

- Skontrolujte kvalitu rozšírenia hrdla rúrky. Ak sa vyskytne nejaká porucha, rozšírte hrdlo rúrky opäť podľa vyššie uvedených krokov.

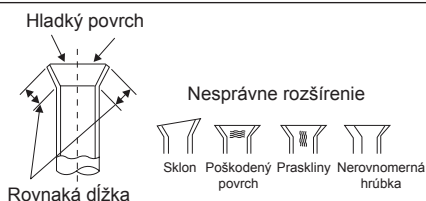
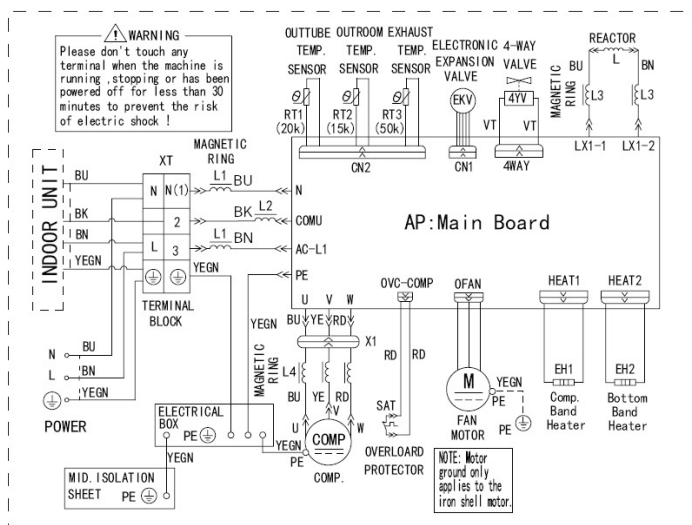
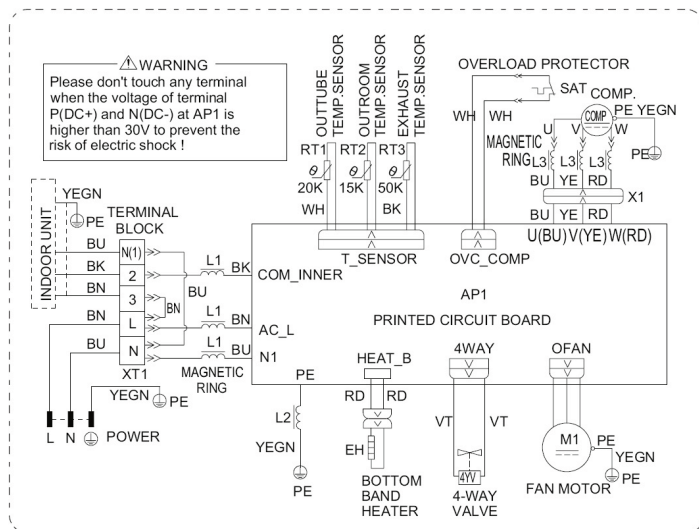


SCHÉMA ZAPOJENIA

ASH-09AIE2 vonkajšia jednotka / ASH-12AIE2 vonkajšia jednotka



ASH-18AIE2 vonkajšia jednotka / ASH-24AIE2 vonkajšia jednotka



PRÍSTROJOVÝ ŠTÍTK

sinclair® AIR CONDITIONER OUTDOOR UNIT

Model	ASH-09AIE2		
Rated Voltage	220-240V~	Cooling Capacity	2600W
Rated Frequency	50Hz	Heating Capacity	2800W
Climate Type	T1	Cooling Power Input	870W
Weight	28kg	Heating Power Input	900W
Isolation	I		
Refrigerant	R410A	Cooling Rated Input	1420W
Refri. Charge	0.70kg	Heating Rated Input	1550W
Sound Pressure Level			51dB(A)
Maximum Allowable Pressure			4.3MPa
Operating Pressure (Discharge Side/Suction Side)			4.3/2.5MPa
Manufactured Date		Moisture Protection	IP24

Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol

CE TÜV ISO9001

Sinclair Corporation Ltd, 1-4 Argyll St., London, UK



sinclair® AIR CONDITIONER OUTDOOR UNIT

Model	ASH-12AIE2		
Rated Voltage	220-240V~	Cooling Capacity	3500W
Rated Frequency	50Hz	Heating Capacity	3800W
Climate Type	T1	Cooling Power Input	1150W
Weight	29kg	Heating Power Input	1100W
Isolation	I		
Refrigerant	R410A	Cooling Rated Input	1550W
Refri. Charge	0.85kg	Heating Rated Input	1650W
Sound Pressure Level			53dB(A)
Maximum Allowable Pressure			4.3MPa
Operating Pressure (Discharge Side/Suction Side)			4.3/2.5MPa
Manufactured Date		Moisture Protection	IP24

Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol

CE TÜV ISO9001

Sinclair Corporation Ltd, 1-4 Argyll St., London, UK



sinclair® AIR CONDITIONER OUTDOOR UNIT

Model	ASH-18AIE2		
Rated Voltage	220-240V~	Cooling Capacity	5275W
Rated Frequency	50Hz	Heating Capacity	5570W
Climate Type	T1	Cooling Power Input	1675W
Weight	46kg	Heating Power Input	1750W
Isolation	I		
Refrigerant	R410A	Cooling Rated Input	2650W
Refri. Charge	1.30kg	Heating Rated Input	2650W
Sound Pressure Level			55dB(A)
Maximum Allowable Pressure			4.3MPa
Operating Pressure (Discharge Side/Suction Side)			4.3/2.5MPa
Manufactured Date		Moisture Protection	IP24

Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol

CE TÜV ISO9001

Sinclair Corporation Ltd, 1-4 Argyll St., London, UK



sinclair® AIR CONDITIONER OUTDOOR UNIT

Model	ASH-24AIE2		
Rated Voltage	220-240V~	Cooling Capacity	6450W
Rated Frequency	50Hz	Heating Capacity	7000W
Climate Type	T1	Cooling Power Input	2180W
Weight	55.5kg	Heating Power Input	2220W
Isolation	I		
Refrigerant	R410A	Cooling Rated Input	2650W
Refri. Charge	1.80kg	Heating Rated Input	2800W
Sound Pressure Level			58dB(A)
Maximum Allowable Pressure			4.3MPa
Operating Pressure (Discharge Side/Suction Side)			4.3/2.5MPa
Manufactured Date		Moisture Protection	IP24

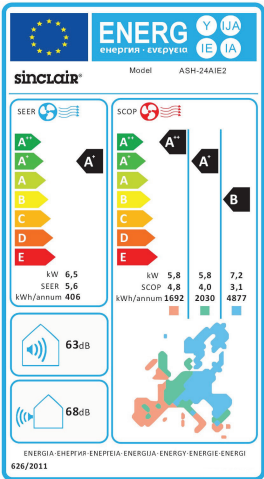
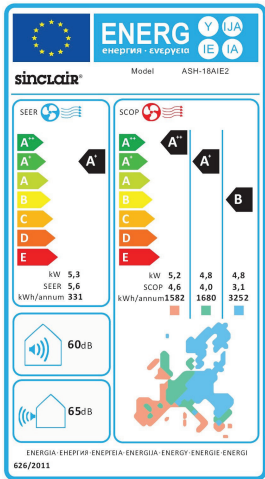
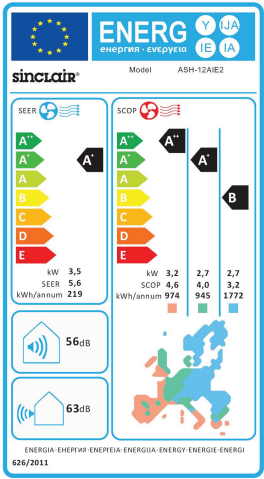
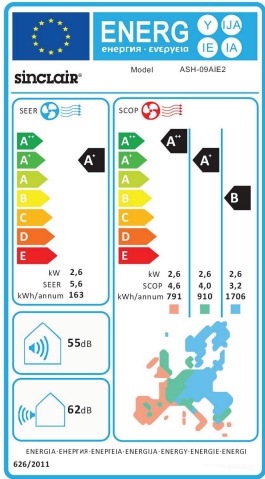
Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol

CE TÜV ISO9001

Sinclair Corporation Ltd, 1-4 Argyll St., London, UK



ENERGETICKÝ ŠTÍTK



LIKVIDÁCIA – SPÄTNÝ ODBER ELEKTROODPADU

Informácie pre užívateľa k likvidácii elektrických a elektronických zariadení (z domácnosti)



Uvedený symbol na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma.

 Správnu likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu, najbližšieho zberného miesta, v Zákone o odpadoch príslušnej krajiny. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA POUŽITÉHO CHLADIACEHO PROSTRIEDKU

Toto zariadenie obsahuje fluorované skleníkové plyny zahrnuté v Kjótskom protokole. Údržba a likvidácia musí byť vykonaná kvalifikovaným personálom.

Typ chladiaceho prostriedku: R410A

Zloženie chladiaceho prostriedku R410A: (50% HFC-32, 50% HFC-125)

Množstvo chladiaceho prostriedku: viď prístrojový štítok

Hodnota GWP: 2088

GWP = Global Warming Potential (potenciál globálneho otepľovania)

V prípade problémov s kvalitou alebo iných kontaktujte prosím miestneho predajcu alebo autorizované servisné stredisko.

Tiesňové volanie - telefónne číslo: 112

VÝROBCA

Výrobca: SINCLAIR CORPORATION Ltd., 1-4 Argyll St., London W1F 7LD, UK,
www.sinclair-eu.com

Zariadenie bolo vyrobené v Číne (Made in China)